

Dibohindı Hoafı Weindahifembo Hoaf-ane Hoafı God ai Sonimbıo weindahimareandı

Boatei hoafi

¹ Hoafı nda dıbo mengoro-ane, nıga Sisas Krais ai weindahı-mareandı. God ai ahandı ratüpuriyei-rıhündedeimbı ranaheimbo nıni-moatükuni nımehınnou tüküfemboayo nafuimbiyundürü yahuhaya Sisas Kraisımbıo nafuimayundo. Ranı-moatükuni ra sünambeahındı nendı ai Kraisındı ratüpuriyu-randeimbı Son, wambo sowana koarıheira kusü weindahı-mareandı.

² Ranıyo asu Son ro nıni-moatükunıyo hoeimarıheandı ranahambo anıhondümbo hoafımayahı. Ranı-moatükuni ra Godındı hoafımayo-wamboyo asu Sisas Krais ai ranahambo anıhondümbo hoafımayu.

³ Nindou ai nıni-moatükuni sünguna tüküfemboayo hoafı nda nindou bıdıfırı-yei hımbaoahü ritimıra arandı aiana hıhıfı-hıhıfımbiyu-wamboane. Asu nindou dıdıyei ai ndanı hoafı sürü papımarandı ranahambo hımborı-yei hehi sünguarıhindı ai hıhıfı-hıhıfımbeyei-amboane. Nıni-moatükunıyo tüküfemboayo si ra nıgırı amıtata tükündıfeyo.

Kraisındı nendı 7-nıgoafımbı amarei aheimboane hoafı nda

4 Ro Son-anahı nda, ro 7-ŋgoafümbı Kraisındi nendi Esia hıfambe amarei sıheimbo sürü nda paparıhandı.

God haponda anüŋgu, horombo hondü manüŋgu, asu sıŋgunambo nıŋgomboayu ranani, asu yifiafı 7 ranai ahanti adükari bogorındi nımarı-fondi hangıfoanı amarei, asu Sisas Krais aianei sıheimbo moanı hıpoambo-ndihindürühı ngusüfoambe afurıfe kifimbı hohoanımo mbısahü-ndüramboane.

5 Sisas Krais-ana ai ndore anıhondümbo weindahı hoafiyu-randeimb-ani. Ai boatei yifıhündi botıfi haya, asu ai muŋguambo moatükunı hıfi ndanıhü bogorımboyahi nınouaye ranahei adükari bogor-ani. Sapo Sisas aiyu sıhefimbo moanı hıpoambo-reamunühı ahanti horı ranambo moaruwai-ambeahındi aboedambo-mareamuni.

6 Raniyu sıhefimbo, God ahanti afindı rana-handifihı dıdibafifıe-rambohunda adükari bogorımbore hınıŋgi-mareamuni. Sisas Krais aiana nduri adükärumbındu haya koadürümbo-koadürümbo ngınındimbiyu-wamboane. Nga anıhond-ane!

7 Awi se hımboriyei! Ai ŋgirı amitata mburüŋgai bitapınde haya kudu.

Nga asu muŋguambo nindou ai hoeindı-horımboyei.

Asu yifiarınambo wafusimaründümo nindou amboe hoeindü-wurimboemo.

Asu ahambo sıŋguna muŋua hıfintindı siri amboa aranı-hoafindımeimboyei.

Yını, ndani-moatükunı ra tükündifemboe. Nga anıhond-ane.

8 God Adükari ai hoafiyuhü yahuya, “Roanahि horombodidiya asu süngudidiya arıhandi. Roanahि haponda anımboahi, horombo manımboahi asu sünguna nımboamboyahि. Asu ro ıgınındi hamındi hond-anahi,” mehu.

Son ai Kraisimbo hoeimarirি

9 Ro sıhei wandaft Son-anahi. Ro sebabıdımbo nıngombo asübüs Sisas-dıbo asahümündi ra semındi mburümbo God ıgınındi hıfandarandi ranambe nıngomboanahi. Sıhırı munjuambo nıne tıñırıfo afındı tükefeyo ra mami hıñıñgırou nımboefımbo sahumındefühaneffi. Ro Godındı hoafı asu hoafı Sisas weindahımareandi ra bokamarı-heheandamboyei wambo hemafaarı-hindıra asu ro ha airan Patmos-wamı manımboahi.

10 Adükarındı si ra tüküfehıyo asu Yifiafi Aboedı wandı fiambe ıgınındı tüküfehıyo asu wandı daboadanı hımborıyahane nindou mami hoafımayu ra fufuñı nahurai puküna hoafımayu.

11 Ai yare hoafiyuhü yahuya, “Nıñımoatükünüyo hoeiaro-wandı ra se bukambe sürü papında mbunda 7 ıgoafümbı Kraisındı nendi amarei aheimbo sowana koandıhoefi. Ngoafı ranana Efesus, Smerna, Pergamam, Taiataira, Sardis, Firadefia asu Raodisia-anei,” mehu.

12 Ranıyahı asu nindou düdi wambo hoafımayu ranahambo hoeifimbo sahehea, hıhırıyahe hoeirıheandane gorınambo nafümbı ram nindıfe fondı 7 ranai manıngomonda hoeimarıheapuri.

13 Ranıyo asu nindou mami ram nindıfe fondı ranı mbusümo manüngu. Aiana Nindou Hondü nahuraiyu. Ranıyu ai hoandarı

hoearı güdeandani hanı tıñarı gabudı-
mafoareandamboyu asu gorınambo nafümbi
ret nahurai ahandı mısındı-hamındıhü hühire
haya manüngu.

¹⁴ Ahandı mbıro asu mbırınanı ana kayahı
nıñendi kıfohayo asu sünü kıfohı nahurai
hamındımayo. Ranıyo asu ahandı hımboari
ranai hai imami nahuraimayo.

¹⁵ Ahandı tıñarı ana ain hai adükarambe
mandıfe mburımbo hımboamupuimbo-arandı
rahurai hamındıyo makiaro. Ranıyo asu ro
ahandı hoafı ra hımborıyahani sapo hoe ho-
hoambuyo haya aho nahurai fumayo.

¹⁶ Asu ai mupui 7 ra warıhondü waranı
waramberamündü haya manüngu. Asu ami-
yomondı pisao ra yıboboanı yihümındıyo-
weimbı yihümındı hamındı ranai ahandı
yahamonındı moanambühı tükıfe mbumarandı.
Asu ahandı ıgusümboarı ranana sapo hüfıtınımbo
hüfıhamındı si boakafoareandı nahurai
hamındı simayo.

¹⁷ Ranıyahı hoeirıhinıhündə asu ahandı
yırıkımı yıfı nahurai pımayahı. Ranıyu asu ai
ahandı warı-hondü warı ra wandıwamı nande
mbura hoafıyuhü yahuya, “Awi se yıhımbo-
ndamboyafı. Roana weangurühi-dıdı honduya
asu süngu-dıdı honduya-rıhandeimb-anahı.

¹⁸ Asu ro yaŋırı nda anımboahı. Horombo
yıfımayahıstı, ıga se hımboyafı, roana haponda
yaŋırı koadürümbo-koadürümbo anımboahı.
Ran-anahı asu ro Yıfıyo-ramboane asu yıfıafı
ıgoafı yipurı ra hıfandarıhandı.

¹⁹ Ranımboane awi nıne-moatükunı

hoeimarowandı asu haponda tükefeyo-ane asu süŋguna tüküfemboayo ra se sürü papındandı.

²⁰ Sapo se hoeimarowandı mupui 7 asu gorınambo nafümbı ram nindıfe fondı 7 wandı warı-hondü waranı ranana dıbohındı hoafı menjoro-ane. Ranahandı nımindı ra ndahurai-anne: Mupui 7 ranana Kraisındı nendı-yei sünambeahındı nendı 7-anemo. Ram nımindı 7 ranana Kraisınd nendı 7-anei,” mehu.

2

Kraisındı nendı Efesus ɳgoafihü amarei ahe-imbo hoafı aho

¹ Nindou ranai hoafiyuhü yahuya, “Sünambeahındı nendı Kraisındı nendımbo Efesus ɳgoafihü hıfandarandırı ranahambo sürü papındandı.

Nindou mamı ai mupui 7 ahändı warı-hondü waranı semündü haya gorınambo nafümbı ram nindıfe fondı 7 ranı mbusümo hoahoanju wakımareandı ai hoafiyuhü yahuya,

² ‘Se munquambo moatkunı wambohunda ratüpuriyei arıhündı ra ro fífırıhea-mboanahi. Asu ambe yaho yıboaruko-yıboarukofihı hıñıngıfekoate tıñırıfoyeihı ratüpuriyei arıhündı. Seana moai nindou moaruwai ranaheimbo sıhei mbusümo nıñgombo yifırıyei. Nindou ai hoafiyomondühıya, “Ro-amboa Kraisındı hoafı sahumındefı hefi-rıhundeimb-anefı,” mehomo, ɳga anıhondü ana wanı, se ranahamumbo yıbaborı-hipurühi fífırıhindı ra ai tı̄kai hoafümbı nindou yaŋır-anemo.

3 Nga seana ambe sei hehi ηg̃iñindi ñimboeimbo asu wandi sūngu t̃iñirifo ra sahümündi hehi t̃iñirifoyeih̃ moai wambo sūngufembo ra h̃iñingirihindi.

4 Nga s̃ihaf̃ hoaf̃ ak̃idou eñgoro. Se weangurühi wambo ηgusüfo pamarowandir̃, ηga haponda h̃iñingi-marowandir̃.

5 Se aboedi hohoanimo h̃iñingifekoate-yafambe manimbaf̃ ra nahurai hohoanimondaf̃. Nga asu hapondani ana se moaruwai hohoanimo h̃iñingiro hawa horombo weangurühi sūngumarowandi nou sūngundandi. Asu se s̃ihaf̃ hohoanimo ra ηgorü-sūngufekoate-ayaf̃ ana, asu ro tükündähe s̃ihambo t̃iñirifo ndahaniñihü s̃ihaf̃ ram nindife fondi ra raguanambo-ndiheamboyahi.

6 Awi aboedi hohoanimo ranana s̃ihaf̃ fiambe ñimarimboane: Asu ranane Nikorasindi s̃irihündi nindou ranahei hohoanimo ranahambo yiboarukoro haf̃ arandi. Ramboani ahei hohoanimo ranahambo ana yiboaruko-r̃iheandühanahi.

7 Nindou ai himboambe-mbiñdüh̃i ana, awi ai moani himbo yañg̃ir̃i kumbireandamboane, sapo Godindi Yifiaf̃i Aboedi ranai Kraisindi nendambo hoafendür̃ ranahambo! Nindou ai yifiar̃iyu taborarihoayu ana, ñimi nindoumbo yañg̃ir̃i senda ñimboei-r̃ihündedeimb̃i ranahandambo sesi yimai mbisaha, ndemündümbui. Ñimi ranana Godindi nümbürämbe-ane aningo,” mehu.

Kraisindi nendi Smerna ηgoaf̃ihü amarei aheimbo hoaf̃i aho

8 Nindou ranai hoafiyuhü yahuya,
“Sünambeahindi nendi Kraisindi nendambo
Smerna ŋgoafihü hifandarandürü ahambo sürü
papindandi.

Nindou düdi ai weanjurühididi asu süngeudidi
yifiyu haya asükai yangiri anüngu, ai ndare
hoafiyuhü yahuya,

9 ‘Ro fífirihinandi sihei tñjirifo afindi asu
napokoate-aye ra, ŋga se munguna napo
afindeimbı hond-anei! Ro fífirihinandi nindou
bodimondi ai siheimbo hoafi moaruwai
hoafmehündürü ra. Ai hoafyeihı seiya,
“Roana Sudahünd-anefi,” masei, ŋga aiana Suda
hondüyeipoanı. Aiana Satanindi nendi yangir-
anei.

10 Nne asübusi ndeara akimi hamindi
siheimbo tüküfemboayo ranahambo se
yowanı yihimboyopoanı. Hımborıyei!
Satan ai bıdıfrı siheimbo refe hoeifendürü-
mbohündambo karabusı-ndearümbui. Asu
10 si se afindi tñjirifo-ndeimboyei. Ngı se
anıhondümbondıhi ŋgeimbo yifayei amboanı
ro yangiri nıngombo hohoanımo ŋgınındı napo
nahurai ndahandürimboyahi.

11 Nindou ai hımboambembındühı ana, awi
ai moanı hımbo yangiri kümbireand-amboane
sapo Yifiafi Aboedı ranai Kraisindi nendambo
hoafayondürü ranahambo. Nindou dıdıyei
yifiarıyei taborıhehi-rıhündembı aheimbo
ana ŋgırı asükaiyo yifimboayo ranambo
moaruwaimbo-ndeandürü,’ mehu.

*Kraisindi nendi Pergamum ŋgoafihü amarei
aheimbo hoafi aho*

12 Nindou ranai hoafiyuhü yahuya, “Sünambeahindi nendi Kraisindi nendambo Pergamum ngoafihü hifandaranduri ahambo sürü papindandi:

Nindou mami ami-yomondi pisao yiboboani yihümimdeimbü masemündu ranai ndare hoafiyuhü yahuya,

13 ‘Ro nahi se nimboei arihündi ra fifirihemboanahi. Ngoafi ra sapo Satan ai ahantiñgindii hifandarandi ranihü. Nga seana, wandi nduri ranahambo kikihisafü-randifimbo-anafü. Horombo Antipas ai wandi nduri ranahambo weindahire-randeimbü manüŋgu asu moani wandi hoafi ranı yangiri hamindii süŋgumare hu. Ranıyo asu sapo Satan ai nimarü ngoafihü ranihü sihei mbusumo ahambo hifokoamarthora yifimayusi, nga ranı-simboani se moai sihei anihondümbofe ra dibonapirihindi.

14 Nga awi ro siheimbo hoafiyondürimbo hoafi akidou mbegori. Awi sehündi bidifiri aiana Beramindii hohoanimo ra ngiñindii kikihiri hümundimboanei. Ai Berakimbo yamundimarira asu Berak ai Israerimbo moaruwai hohoanimo nafuimendüra süŋgurihindühi tikai godimbo sesi sihefeimbühündi sahusi marihündi. Asu nindowenihü ai nimorehi sisihimoyomo asu nimorehi ai nindowenihü birabiriyeyi marihündi.

15 Rahurai sehündi nindou amboa bidifiri Nikorasindi yamundife süŋgurihirihundeimbanei.

16 Ranimbo-hündambo-animbo awi sihei moaruwai hohoanimo hininjindii hehi aboedi hohoanimo süŋgundihindi. Asu se refekoate-

ayei ana, ro nimehünou s̄heimbo-so dügümbo rani-babiđimbo wandi yahamo pisao yihümindi tüküfe anıŋgo ranambo yifiari-ndamboyahi.

¹⁷ Nindou ai himboambe-mbiñdühı ana, awi ai moanı himbo yaŋırı kümbe-reand-amboane sapo Yifiafi Aboedi ranai Kraisindi nendambo hoafendürı ranahambo. Nindou düdi ai yifiari ra titaboara-foareandi ana, nindou ranahambo sünəmbeahındı sesi bığifırı, ahandı ndürı mana, dıbo engoro ra ndahandomboyahi. Asükainda ro nı̄moei kı̄fohi ndürı sı̄mborı penı̄ngoweimbı̄ ahambo ndahandomboyahi. Nı̄moei kı̄fohi ranı̄fihi ndürı apaiaro ra nindou mamı̄ ai-amboanı̄ ı̄gırı̄ fırı̄ndeandi, ı̄ga nindou sapo düdi ndürı̄ asemündü ranai yaŋırı-anı̄mbo fırı̄ndeambui,” mehu.

Kraisindi nendi Taiataira ı̄goafı̄hü amarei ahe-imbo hoafı̄ aho

¹⁸ Nindou ranai hoafı̄yuhü yahuya, “Sünəmbeahındı̄ nendi Kraisindi nendambo Taiataira ı̄goafı̄hü hı̄fandarandürı̄ ahambo sürü papı̄ndandı̄:

Godındı̄ nı̄morı̄, nindou düdi ai ahandı̄ himboarı̄ hai imami nahurai asu ahandı̄ tı̄narı̄ ain hai adükarambe mandı̄fe mburı̄mbo himboampuimbo-arandı̄ nahurai, ai ndare hoafı̄yuhü yahuya,

¹⁹ ‘Se nı̄nī-moatükunı̄yo ratüpuriyafı̄ arandı̄ ra ro fırı̄heamboanahi. Sı̄hafı̄ hı̄poambofe hohoanı̄mo, anı̄hondümbofe hohoanı̄mo, fehefe hohoanı̄mo, asu sı̄hambo tı̄nırı̄fo tüküfeyeoanı̄ moan-ane yahoefe nı̄ŋgo hohoanı̄mo ra ro fırı̄heandi. Se horombo ratüpuriyayafı̄

ranahambo ንጋሱnde haya haponda afindì hamindì ratüpur-ayafì ranahambo ro fiftirheandi.

20 Nga ro sìhambo ndanahambo hoafì akidou engoro. Asu se Seseberimbo nimesi safuhì hininjìmarowanda tìkai yamundi fe ra yamunde wakimareandi. Ai hoafìyohü yahoya, ‘Roana Godindì hoafì hoafìyarihandeimb-anahi,’ meho. Nga ai wandì ratüpurìyei-rìhundeimbimbo tìkare-haya yamundi mareandüra nìmorehì sisihìmoyei asu nindowenihì bìrabirìyei asu tìkai godimbo sesì sìhefeimbihündì sahüsi marihündì.

21 Rananimbo ahändì moaruwai hamindì hohoanimo ra hininjìre haya hihirife aboedi hohoanimombeyo sahehea afindì si rarìhe hininjìmarì-heandiyosi, ንጋሱ asu ai ahändì ranì hohoanimo ra daboadanambo-fembo moei meho.

22 Awi nìmorehì ranahambo ro tìnirifo semindìrambo fondì ranì wamì pindìheamboyahi! Asu nindou dìdìyomo ai-babidì nìmorehì sisihìmoyomo marundi amboa hifì ndanihündì moaruwai hohoanimo ra hininjìfe-koateayomo ana, afindì hamindì tìnirifo ndowandümboemo.

23 Ro ahambo sùngurìhi-ndeimbimbo amboa hifokoako-boadìhearümbboyahi. Rananimbo asu muñguambo Kraisindì nendi ai wambo animboya, Nindou aiana ንጋሱfoambe asu hohoanimo ambe türüfoare fifireandeimbani. Asu mamamì nindou se moaruwai hohoanimomayei ranahambo simborì tìnirifo ndahandürimboyahi.

24 Taiataira ɳgoafihündi seana moai ahanti yamundi-fe ranı süngurıhi rihündi. Asu ro fífirıheandi, seana moai Satanındi hoafi dıbohındi hohoanımo asei ra fífırıhindı. Ro hoafehandüri, sıheimbo ɳgorü tıñırıfo ra ɳgırı sıheiwanı ana nandıheändüri.

25 Nga se munjuambo hohoanımo masahümündi ra ɳgınındi kıkıhisafı ndühümündi nımboei ɳgeian-anımbo ro tükündäheamboane.

26 Nindou düdi ai yifiarıyu humbo titaboarıfoare haya asu ro hohoanımoayahı ranı-süngu yanğırı süngura humbo bıdífırıranımbo ana, nindou ranahambo ɳgınındi ndahandomboyahı wandi Ape wambo masendi nou. Rananımbo asu nindou ranai munjuambo nindou hıftı ndanıhü anımboei ranaheimbo hıbadarümbui.

27 Ai ɳgınındi hamındi nüngumbo yikanınambo hıbadarümbui.

Asu rananımbo aheimbo harındundüranı hıpırı hıfınambo nafümbı nahurai boborındeambui.

Buk Song

2:9 **28** Asu ai ɳgasındı-mareandındüri ranı nafuimbohunda ro ahambo botıbotı ndahandomboyahı.

29 Nindou ai himboambembünduhü ana, awi ai moanı himbo yanğırı kümbıreand-amboane, saço Yifiafi Aboedı ranai Kraisındı nendambo hoafendüri ranahambo!” ” mehu.

3

Kraisındı nendı Sardis ɳgoafihü amarei ranahimbo hoafi aho

¹ Nindou ra asükaiyu hoafiyuhü yahuya, "Sünambeahindi nendi Kraisindi nendambo Sardis ngoafihü hifandaranduri ahambo sürü papindandi:

Nindou mami ai yifiafi 7 asu mupui 7 semünduwembi-mayu ai ndare hoafiyuhü yahuya, 'Ro sīhambo se nīne ratüpuri rawarowandi ranahambo fīfirīheandi. Nindou ai hoafiyehi seiya, "Seana yanqirī animbafi," maseisi, nga anihondü ana se muñguna yifiyafimboanafi.

² Se himboari birihoefi! Sīhafi anihondümbofe hohoanimo ra moendikoate-yoambe nginindi nimbaftimbo kikihisafi-ndandifi. Nga ro hoeirīheandan se nīni-moatükunīyo rawarowandi ranana wandi Godindi himboahü awi aboedi ndorihoeimbi hamindi-yopoani.

³ Se nīni-moatükunīyo himboriyafi mbura asu masowandifi ra mitaninda-ndimboyafi. Nga himborindafi mbunda asu sīhafi moaruwai hohoanimo ra hīnīngindo hawa asu aboedi hohanimo süngundowandi. Se himboari birihoefi hawa hībadandi, nga ro sīhambo sowahi hümbuhünümbe nindou nahurai tükünduhe-amboyahi asu se ngiri ro tükifemboayahı ra fīfirīndowandi.

⁴ Nga asu Sardis ngoafihü nindou bodimondi ahei hoeari ranana aboedi afisahoyokoate-an. Asu rananimbö ro-babidi hahabodeihü sapo ai aboedi hamindi wambo kifohi hoeari gudihimboyei.

⁵ Nindou düdi ai nginindi semündü haya yifiarıyu hu titaboara-foareandi animbö ai nahurai kifohi hoeari güdeambui. Asu

ro ŋgirɪ yaŋgirɪ nɪŋgombo bukambe ndürɪ sürü papimarandi ranambeahɪndɪ gogorɪndɪ heheandɪ. Nga ro wandi ape asu ahандɪ nendɪ-yomondɪ hɪmboahü hoafɪndahühi anɪmboya, 'Wand-anei,' mbisamboyahi.

⁶ Nindou ai hɪmboambe-mbɪndühi ana, awi ai moanɪ hɪmbo yaŋgirɪ kümbeareand-amboane, sapo Yifiafɪ Aboedɪ ranai Kraisɪndɪ nendambo hoafendürɪ ranahambo,' "mehu.

Kraisɪndɪ nendɪ Firadefia ŋgoafɪhü amarei ranaheimbo hoafɪ aho

⁷ Nindou ra asükaiyu hoafɪyuhü yahuya, "Sünambeahɪndɪ nendɪ Kraisɪndɪ nendambo Firadefia ŋgoafɪhü hɪfandarandürɪ ahambo sürü papɪndandɪ:

Hoafɪ ndanana sapo nindou düdi sürühoeimbɪ hondüyü haya anɪhondümbo hoafɪyu-randeimbani. Aiana Adükari Bogorɪ Defitɪndɪ-mayo ki semündümboani yipuri ra sübüdɪhenda asu nindou mamai-amboanɪ ŋgirɪ asükaindu pandeandɪ. Asu ai parareandɪ ra ŋgirɪ ŋgorü ai sübüdɪhendi.

⁸ Ro se nɪne-ratüpuri ratüpuriyafɪ arandɪ ra fɪfirɪhea-mboanahi. Asu se ndürɪkoate-ayafɪ ra fɪfirɪheandɪ, nga ro nɪnɪ-moatükunɪ mboyo yamundi-marɪheaninɪ ra se süngurandɪhü asu wandi ndürɪ dükefembo moai amoanɪŋgɪyafɪ.

⁹ Ranɪ nindou Satanɪndɪ rotu worambe mamarei ranai seiya, 'Roana Sudahünd-aneft,' maseistɪ, nga aiana anɪhondü Suda-yeipoan. Aiana tɪkai hoafümbɪ nindou yaŋgir-anei. Ro yandɪheranɪ sɪhafɪ hɪmboahü tükündahi sɪhafɪ yırıkımı yırümbo pusɪndɪhimboyei,

asu ro sīhambo hohoanīmo-ayahīnīnī ra ai fīfīndīhimboyei.

10 Ro sīhambo sahiya, ‘Tīnjīrīfo sīhambo tūkīndīfeyoani se moan-ane mbīsafī īgīnīndī nīmbaft,’ masahī. Asu se hoafī ra sūngumarowandī. Ranīmbo-hündambo-anīmbo asu ro sīhambo hībadīhanīnī-mboyahī tīnjīrīfo nindou muŋguambo ndani hīfīhündī ranaheimbo refe hoeifendürīmbo si tükefeyo ranī-sīmboani ra īgīrī sīhambo tūkīndīfenīnī.

11 Ngīrī amitata ro sīhambo sowana tūkūndaheandi. Anīhondūmbofe hohoanīmo se kīkīharandīfī ra awi hīnīngīndo-wamboyafī. Nga kīkīhīndandīfan-anīmbo asu nindou bodīmondi ai sīhafī aboedī harīhefimbī takīnī-mayo ra raguanambofe-koatembeyei-amboane.

12 Nindou düdi sapo yifarīyu tītaboari-foareandeimbi-mayu ranahambo ana ro wandī Godīndī worī ranambe kambohoani-mbondīhinī fondīhi hīnīngī-ndīhinīmboyahī. Asu ai ngīrī worī ra hīnīngīnde haya weindanī tūkūndüfyu. Asu ro-ahandīfīhī wandī Godīndī ndüri pandīhe asu wandī Godīndī ngoafī adükāri sīmborī Serusarem ranahandī ndüri amboani pandīheamboyahī. Sapo ranī ngoafī ranai anīmbo sūnambeahīndī hīfīna wandī God sowahīndī kodomboe. Rananīmbo asu ro-amboani wandī sīmborī ndüri nindou ahandīfīhī pandīhe hīnīngī-ndīheamboyahī.

13 Nindou ai hīmboambe-mbīndühī ana, awi ai hīmbo-yanjīrī kūmbīreand-amboane, sapo Godīndī Yifiafī Aboedī ranai Kraisīndī nedambo hoafendürī ranahambo,’ mehu.

Kraisindi nendi Raodisia ɳgoafihü amarei ahe-imbo hoafit aho

14 Nindou ra asükaiyu hoafiyuhü yahuya, “Sünambeahindi nendi Kraisindi nendambo Rao-disia ɳgoafihü hifandarandüri ahambo sürü papindandi:

Anihondümbo hoafiyu-randeimbı ai munguambo God naftimarandi ranahandi nimirindi ra ndare hoafiyuhü yahuya,

15 ‘Se nime-ratüpuri ratüpurayafi ra fırıhenini-mboanahi. Asu awi se moai wambo daboadi hihirowandırı asu moai ɳgusüfo parowandırı. Awi se wambo daboadi hihirimbaro-wandırıyo asu ɳgusüfo pambarowandırıyo saheheamboyahi. Nga se wambo akidou yanğırı anihondümbo-rowandırı arandı.

16 Ranımbo-hündambo-anımbo asu awi ro sıhambo daboadi hihirindi-heaninimboyahi.

17 Nindou se raro hoafiyafüti safiya, ‘Roana kaki afindeimbı nindouya hehea napo afindeimb-anahi. Ranımbo-wambo asu ro moai mami moatkuni napo amboanı mbonımborı-hamındıhi,’ asafı. Nga wanı. Se moai nindou wudi nıngoyafi. Seana nindou moaruwai hamındıyaafi himboatıharıyafi hawa moanı nindou safı yanğır-anafı.

18 Awi ro sıhambo dıbafındıheaninı samboanahi. Se napo afindeimbı hondı tükufembohunda wandı-mayo gor hondı nda pemindafı. Asu sıhaftı amoanıŋgumbı safı yanğırı fi ranahambo gabudıfembohunda kıfohi hoearı amboanı pemindafı. Se himboatıhar-

ayafि ranimbo-hündambo se himboariaboedi asükaiyo himboarimbohunda himboari marasin bídifiri pemindafi.

19 Nindou daboe ro hohoanimo-ayahandürि ranaheimbo ana moaruwaimborihe hoafeyahandürühi asu aheimbo didiboado-riheandürüh-anahi. Ranimayo-wamboane awi se afindi hohoanimondafuhि moaruwai hohoanimo ra hininjindo mbunda aboedi hohoanimomayo ra ndowandifi süngunda n̄gafi.

20 Awi se himboriyafि! Ro yipuri-kimi nimboambo p̄rako-p̄rako-arihandi. Nga asu nindou düdi ai ro p̄rako-p̄rako-arihandi ra himboriyuhü wambo yipuri sübüdarihendiri ana, ro ahandi worambe keboehe ai-dibo sesidagadıhanı asu ai-amboa ro-dibo nimandü dedümbui.

21 Ro yifiarıya titaboari-mafoareandi nindouya heheamboanahi asu hapondanı ro wandi Apendi nimarifondı ranıwamı amarıhi. Nga nindou düdi ai-amboanı yifiarıyu titaboaoarea-ndeimbayu ana, asu ro-dibo yini mbisaha wandi adükari bogorındı nimari-fondı ranıwamı nimandümbui.

22 Nindou ai himboambe-mbındühı ana, awi ai himbo-yanğırı kümbe reand-amboane, sa po Godındı Yifiafi Aboedi ranai Kraisındı nedambo hoafendürि ranahambo, ”mehu.

4

Godımbo sünambe heirünambo hihifi-hihifiyeihı kakısao-arıhorı

1 Raniyahi rani-simboani hamindi ro ya fogoadinnambo nahurai sunambe yipuri ranai subbudirhoai menjorowa hoeimariheandi. Ranyo asu himboriyahane wambo hoafi mami horombo fufunji nahurai hoafimendiri ranai hoafiyondiruhi yahoya, “Awi, se nduhi suhufan-animbo ro sihambo nine-moatukuniyo sungunambo tukufemboayo ranahambo hoafindahanin,” mehondiri.

2 Nimehünou Godindi Yifiafi Aboedi ranai wandi fi ambefeyowohüyo asu adükari bogorindi nimarifondi sunambe hoeiriheandani, raniwami nindou mami didimbei ranai mamaru.

3 Nindou adükari bogorindi nimarifondi raniwami mamaru ahanti ngusümboari ana yangrasüfo asu hamburi sospa asu hamburi konirian kaki afindirifi semindimbo nimmoei nahuraiyowohü tükife maningo. Refeyowohüyo asu foforahoeimi ranai bogorindi nimarifondi ranahambo wakiyo türe haya, yangrasüfo emerar nimmoei nahurai himboarambe forihoayoweimbi maningo hoeimariheandi.

4 Adükari bogorindi nimarifondi ranahambo 24 adükari bogorindi nimari fondi bidifiri ranai wakiyo türe haya burmayo. Ranyo asu fondi raniwami 24 boagiri-memo ranai kifohi hoeari yihuruyomo houmbo gorinambo nafümbi at kibodirifoaru mburu ninoumemeo.

5 Adükari bogorindi nimarifondi ranambeahindi wabürüsü ranai bire hiningreandühiyo, nimoamoniindi hoafi ranai moani pukuna pai kameihi kikmarandi. Ranyo asu adükari bogorindi fondi-mayo

ranı̄ hanğıfoanı̄ sığarı̄ hai 7 ranai yiyowohü burı̄mayo. Sığarı̄ hai manı̄ngomo ranana Godındı̄ yifiafī 7-yomo burı̄mayomo.

⁶ Asu asükaiyo fondı̄ hanğıfoanı̄ ra mamī moatükunī sı̄riwara sürühoeeyoweimbı̄ grasınambo nahurai naffyoweimbı̄ mengoro.

Adükarı̄ bogorındı̄ nı̄marı̄-fondı̄ ranı̄mbusümondǖhī asu himborı̄-kı̄mı̄ ra yanğırı̄ nı̄ngombǖ moatükunī himboarī hanğıfoanı̄ asu daboadanı̄ gabudı̄foa-reandeimbı̄ ranai nı̄noumayei.

⁷ Weangurı̄hüdı̄dı̄ yanğırı̄ nı̄ngombǖ moatükunī-mayo ranai adükarı̄ pusi ahandı̄ ndǖrī raion nahuraiyo. Ranı̄-kı̄mını̄ndı̄ yimbu noufimbı̄ yanğırı̄ nı̄ngombǖ moatükunī ranai burmakau nahuraiyo. Ngorü ranı̄-kı̄mı̄ ı̄gı̄mı̄ noufimbı̄ yanğırı̄ nı̄ngombǖ moatükunī-mayo ranai ahandı̄ ı̄gusümboarī ra nindou nahuraiyo. Asu bı̄dı̄fı̄ranı̄ yimbuyimbu noufimbı̄ yanğırı̄ nı̄ngombǖ moatükunī-mayo ranai meso botırı̄hoai ho-randeimbı̄ nahuraiyo.

⁸ Yimbuyimbu yanğırı̄ nı̄ngombǖ moatükunī mamamı̄ ranai 6 mbanendeimbı̄yei nı̄noumayei. Aheifihī wagabe ragu asu moanambühı̄ ra himboarinambo yanğırı̄yo gabudı̄foa-reandǖrī haya mamarei. Asu ai nı̄mbı̄-nı̄mbı̄sı̄ ra moai heirü kıkırühümündi, ı̄ga heirü hoafı̄na kümerei. Ai rarı̄hī heirüyeihı̄ seiya:

“Adükarı̄ God Moanı̄ Adükarı̄ hondü,
Ai Sürühoeimbı̄ hondü, Sürühoeimbı̄ hondü,
Sürühoeimbı̄ hond-anı̄.

Ai horombo manüŋgu, haponda anüŋgu asu
süŋguna nı̄ngomboayu,”

sei heirüyeihı kakısaorıhorı marıhündı.

⁹ Yimbuyimbu yanıgiriı nıngombı moatükunı ai nindou koadürümbo-koadürümbo yanıgiriı nınguweimbı bogorındı nımarıfondı-wamı mamaru ahambo heirünambo kakısaorıhorı arıhündı.

¹⁰ Ai refembo hohoanımo-yomondüı ana, sapo bogorı nindou 24-memo ranai nindou ai adükariı bogorındı nımarıfondı wamı mamaru ranahandı hanıgıfoanı yirıyimbu pusirundüı piyomo mamarımo. Ai heirünambo koadürümbo-koadürümbo nıngumbı-mayu ranahambo kakısaomarurı. Ranıyomo nımarıfondı ranı hanıgıfoanı ahamundi adükariı bogorındı at ra pirındowohü yaru heirüyomondüıya,

¹¹ “Yıthoefı Adükari asu God!

Awi seana ndürı adükarümbı asu ηgınındı moatükunı semindimbo ra adükari hamındı hond-anafı.

Se-randı muŋguambo moatükunı engoro ra sıhafı hohoanımo sıŋgu naſımarandı,”
mehomo.

5

Godindı hoafı nımiharifıhi ηgamondifeimbı asu sipsip nımorındı hoaf-ané

¹ Ranıyo asu adükariı bogorındı nımarıfondı ranıwamı nindou mamaru ranahandı warıhondü waranı ro hoeirıheandanı pepa hoandariı mami nımiharifıhi ηgamondifeimbı ahandı ndürı skror ai meŋgoro. Asu pepa-mayo ranıfiı yıboboanı sürü papıyoweimbı mayowa,

asu ranahambo n̄im̄i hor̄i nahurai 7-nambo h̄imondiȳm̄indi masihefeyo.

² Asu ro hoeirihenda sūnambeah̄indi nendi ḥḡin̄indi hondü ranai hoafiyuhü yahuya, “Nindou düdi aboed̄i mbumundi ndorihoeimb-aiyu ai pepa n̄im̄iharifihi ḥgamondifeimb̄-mayo ranahambo n̄im̄i hor̄i ran̄nambo h̄imondimemindo ra k̄ik̄inde fufudigai haya pepa ra ḥgurimandeanda?” mehu.

³ Nḡa asu nindou sūnambeah̄ndiyu, h̄ifin̄ndiyu, h̄ifambeah̄indi ragupoediyu mami ai-amboan̄i ḥḡiri pepa-mayo ranahambo ḥgurinde hoeinde asu ragu wagabe h̄imbondu, nḡa wan̄i.

⁴ Pepa n̄im̄iharifihi ḥgamondifeimb̄-mayo ranahambo ḥgur-ḥgurife asu wagabe ragu samongori-foefembo-mayo nindou mami ai n̄iŋgokoate-mayuwa hoeifekoate-mayefi. Ran̄imboanah̄i ro moani afindimbo aran̄imboaho ḥgusümboari h̄imboari-mayah̄i.

⁵ Ran̄iyu asu nindou boagiri-mayu ranai wambo hoafiyundırüh̄i yahuya, “E! Se aran̄indamboyaf̄! Se h̄imboyaf̄! Raion Suda s̄rambeah̄indi sei-arihündi sapo Defitindi amoao adükari-mayu ranai awi yifiarıyu t̄itabofoare-randeimb-ani. Ran̄imboane asu ai-an̄imbo n̄im̄i hor̄nambo h̄imondimemindo 7 ra k̄ik̄inde haya pepa n̄im̄iharifihi ḥgamondifeimb̄-mayo ra ḥgur-ḥgurindeambui,” mehu.

Son ai Sipsip N̄imori hoeimariri

⁶ Asu ro hoeirihendan̄i Adükari bogorindi n̄imarifondi-mayo ran̄i mbusümondüh̄i Sipsip

Nimori ra manüngu. Ranayo asu ahambu yimbuyimbu yangiri nijgoweimbì moatükuni-mayei ranayo asu boagiri nindo-memo ranai Sipsip Nimori ranahambo wakiyomo türü houmbo manijgomo. Refeyowohüyo asu Sipsip Nimori ranai hifokoefe sihefembo himboyohaya menjoro. Sipsip Nimori ranai 7 daburüdümbìyo asu 7 himboarümbìyo. Asu ai ra Godindi 7-yifiafi-yei sapo munjuambo hifina koamarihendüra makosei.

⁷ Sipsip Nimori ranai ho adükari bogorindi nimarifondi-wamì nindou mamaru ranahandi warihondü waranipoedì sapo pepa nimiharifihi njamondife masihefeyo ra kosimaramindo.

⁸ Sipsip Nimori ranai ramareandamboyo asu sapo yimbuyimbu yangiri nijgoweimbì moatükuni-mayei raneyei asu 24 boagiri-memo ranai munjuambo ahandi hanjifoanì yiriylimbu pusirihì mamarei. Munjuambo mamamì boagiri-memo ranai fandìyo-rambo moatükuni hap ra fufuründümo asu gorinambo naftyoweimbì dis warambemaründümo ranambe fisijarümbì moatükuni foafusimbüyo. Ranana Godindi yangiri nindou-yei didibafife ranayo.

⁹ Asu ai yaru heirü simbori heirüyomondühi yahomoya,

“Seana nindou moanì aboedi hamind-anafì.

Pepa nimiharifihi njamondifeimbì semindi hefe
asu nimì horinambo himondiyimindi
masihefeyo
ra kikife njuri-njurifembohunda se

ŋg̊in̊indayafī!

Nimboe sapo sīhambo hifokoama-rīhinīna
yīfīmayafī,
ranīmbohündā asu sīhafī horī ranambo
muŋguambo sīrī,
muŋgambo hoafīmbū, muŋguambo
hīfīhündī
asu muŋguambo fī ra
Godīmbo-hündā hīhīro masowandīfī-ndürī.
10 Asu se aheimbo Godīmbo sesī sai-rambohündā
nindou adükari bogorīmbo-rowandürühī
hīnīŋīma-rowandürī
ahandī ratüpuri ratüpuriyo-rambohündā.

Asu aiana muŋua hīfī hībadīhümboyei,”
yahomo heirümayomo.

11 Ranīyo asükaiya hīmboyahane
sünambeahīndī nendī afīndī tapuiyoani
tausenīyo mirionīyo-randeimbī-yomondī
yafambe hīmborīmayahi. Asu ai sapo
Adükari bogorīndī nīmarīfondī ranahambo,
yimbuyimbu yangiri nīngoweimbī moatükuntī-
mayo, asu boagiri nindou-memo ranaheimbo
muŋguambo wakīyomo tūru houmbo
manīŋgomo.

12 Ranīyomo asu ai puküna heirüyomondühī
yahomoya,

“Sapo Sipsip Nīmorī hifokoamefiyu ranai ana
nindou aboedī hamīnd-anī.

Asu ai hīfandīmbo ŋg̊in̊indī,
muŋguambo aboedī moatükuntī,
aboedī fīfirīfe,
ŋg̊in̊indī ra mbīsemündū-amboane.

Asu muŋguambo nindou ranahambo

ndürümbi adükar-ani mbisei-wamboane,
 ahambo hihifi-hihifimbiri-horimboane,
 asu ahambo hihifimbiri-horimboane,”
 yahomo houmbo heirümayomo.

¹³ Ranijo himboryahane, munguambo
 moatükunti sünambe engoro, hifit ndanithü
 engoro, hifambe ragu hoarehi engoro, asu
 munguambo moatükunti siriwara-ambe engoro
 ranai rarihi heirüyeihı seiya,
 “Nindou sapo ahanti adükari bogorindi
 nimirfondi-wami amaru
 asu Sipsip Nimir amboan ranahafanimbo
 munguambo ai hihifimbirihü-piramboane
 adükari ndüreimb-anafanti mbiseiyei-
 amboane
 ahafanimbo hihifi-hihifimbeyei-amboane
 asu ai ngenindi mbisowandifand-amboane,”
 masei.

¹⁴ Asu yimbuyimbu yangiri nıngoweimbı
 moatükunti ai rarihi simbori hoafıyeihı
 seiya, ‘Anıhond-anesi,’ masei. Ranijo
 asu nindou boagiri-memo ranai yırıyimbu
 pusıru nimirmombo heirünambo ahafanimbo
 kakısaorupırühı aboed-anafanti mehomopırı.

6

*Sipsip Nimir ai nimi hori ra
 kiboakımirihendi*

¹ Asu ro hoeiriheandane, Sipsip Nimir ranai
 sapo nimi hori masıhefeyo 7 ranahandambo
 mamı kiboakımareandi. Asu ro himboriyahane,
 sapo yangiri nıngoweimbı moatükunti
 yimbuyimbu-mayei ranahandambo mamı ai

puküna nimoamondihoafi nou yare wambo hoafiyowohü yahoya, "Se sühüfi!" meho.

² Raniyah asu himboyahane hos kifohi ranahambo hoeimarheandi! Nindou hos semündü hu-randeimbı ranai yifiahondi semündü-haya mamaru ranahambo adükari bogorindi at masagado. Ai yifiariyu titaboarifoare-randeimb-ani asu ai yifiariyo titaboarifoefembohunda asükai hihiri fi mahu.

³ Raniyu asu Sipsip Nımorı ai yimbu noufimbı nimı horı ra kiboakimareandi. Asu ro himboriyahane, yimbu noufimbı yangiri nıngoweimbı moatkunı ranai hoafiyowohü yahoya, "Se sühüfi!" meho.

⁴ Raniyu asu hos hamburi ranai tükufe masino. God ai hos semündü hu-randeimbı nindou-mayu ranahambo ıgınındı masagado. ıgınındı ra aboedi nıngombo hohoanımo raguanambofihi asu yifiari hohoanımo sihefeyoanı yifiariyowohü simborı hifokoefirümbohunda ıgınınd-ane. Ahambo ami-yomondı pisao adükari masagado.

⁵ Raniyu asu Sipsip Nımorı ai ıgımı noufimbı nimı horı ra kiboakimareandi. Asu ro himboriyahane, ıgımı noufimbı yangiri nıngoweimbı moatkunı-mayo ranai hoafiyowohü yahoya, "Se sühüfi!" meho. Raniyu asu ro himboyahane, nimbandı hos ranai manıingo. Hos semündü hu-randeimbı ranai nimborı simongori-ferambo waramberamündü haya manüngu.

⁶ Asu ro himboriyahane, yangiri nıngoweimbı moatkunı yimbuyimbu mamarei ahei mbüsumo

hoafि mamि rahurai yare hoafiyowohü yahoya, "Sesi mbonimbo-marundümo. Mamि kirogram wit ra ten kinafihि yibobondowandi. Asu bari ńgimi kirogram ra ten kinafihि yibobondowandi.* Nga asu se mandife wer-anе asu wain ranana moaruwaimbонdowamboyafि," meho.

⁷ Ranıyu asu Sipsip Nımorи ranai yimbuyimbu noufimbи nımi horи ra kiboakımareandi. Ro hımborıyahane, yimbuyimbu noufimbи yangırı nıngoweimbи moatükuni ranai hoafiyohü yahoya, "Se sühüfi!" meho.

⁸ Ranıyo asu hımboyahane, aňüsü futıreandeimbи hos ra manıango. Nindou hos semündü hu-randeimbи ranıwami mamaru ahandи ndürı ranana Yıfeimb-ane. Asu Yıfıafи Ngoafи ahandи sünge maho. Nindou hıfı Hü animboei ranaheimbo yimbuyimbu-mbore yibobomareandi. Mamи bıdifırı ranaheimbo yifiarı, wembo, aňgünü asu nımambeahındи nıñhondи moaruwai ranambo hıfokoeftenürımböhündambo God ai ahafanımbо ńgınındи masagapırı.

⁹ Sipsip Nımorи-mayu ranai hondahüfimbи nımi horи kiboakımareandi. Ranıyahı asu ro hoeirıheandane, nıñhondи hıfokoeftenıfembo fondı-mayo ranı-hoarehı yifiafи yangırı anıboadei ra hoemarıheandi. Sapo nindou ra Godındи hoafи wataporımborı Hü asu anıhondümbo ahandи hoafи ranahambo

* **6:6:** Kaki ra ranı sesi pemımbohunda adükari hamınd-ane. Adükari yifiarımbо sımboranı nindou ai sesi sımagodühi rahurai kakı ranıfihı pemıyei arıhundi.

hoafīyei marīhündi ranīmbohündā hīfokoamarīhindürīyei yifiafi ranīyei.

10 Ranīyei asu ai pukūna rarīhi hoafīyeihī seiya, “Moani adükari hamīndi bogori, sūrīhoeimbīyaft hawa asu anīhond-anafī! Ro nūngunīmbīmbo hībadīma-ndīhundi se nindou hīfīhū amarei ranaheimbo yībobondo-wandürūhī tīnīrīfo madabadürī sapo yīhoefīmbo hīfokoamarīhimuni ranambohündāmboa?” sei düdumehindi.

11 Ranīyo asu mamamī aheimbo hoandari hoeari kīfohi yimburundürūhī awi akīdou gedühi safī nīmandei yahomo houmbo hoafīyomondūhī yahomoya, “Asu sūngunambo-anīmbo sīhei māmī ratüpuriyei-rīhündēimbī nindou-anei asu wandafī-mamī ranaheimbo hīfoko-mbürühindür-amboane, sapo sīheimbo hīfokoamarīhindürī nou,” mehomo.

12 Ranīyu asu Sipsip Nīmori-mayu ranai nīmī horī 6 ra kīboakīmareandi. Ranīyo asu ro hīmboyahane, adükari hīfīhe ranai tüküfeyowohüyo, hüfīhamīndi ranai nīmbokoanī nahurai nīmbīranjī-mareandi. Asu amoamo ranai moani munjunganmbo horī nahurai hamburīmayu.

13 Ranīyo asu mupui ranai hīfīnī fīrībadīyīfoai pütapīmayo sapo hanjīri werīnambo nahurai fimbomoranda hīfokoakoayo nou.

14 Asu sūnū ranai awarīhoaihüyo sapo nīmīharīfīhī nīnī moatükunī ḥgamondefeyo nou. Asu munjambo hīfī wafū asu airan ranī-poanīmbo ranai nīmarīfondīhīndi ranīhündāmbo fīrīboardīhoai haya ho marandi.

15 Ranıyo asu hifinindi bogorı nindou, gafman hifandi-rundeimbi ami-yomondi bogorı, napo afindeimbi, ɳginindi hifandi-rundeimbi, moanı ratüpuriyei-rıhündeimbi, kakı semindimbohunda ratüpuriyei-rıhündeimbi nindou munjuambo ranai nımoei ambeambe asu hoŋgu hoarehi dıbonapımehindı.

16 Ranıyei asu ai hifı wafu, nımoei yıtifo ranaheimbo rarıhi hoafıyeihı seiya, “Yıhoefı wamı se pıyei gabudıhimunan-anımbo asu nindou sapo ahandı nımarıfondıwamı amaru ranai hoeifekoate-yumunühı asu Sipsip Nımorı ranai ɳginindi-yomunıkoate-mbiyumun-amboane.

17 Ahafandı ɳginindiywöhü nindou dıdiyei ai moaruwai hohoanımomayei ranaheimbo tıñırıfo saimbo si ra ndeara tüküfemboanesı, ɳga asu nindou dıdai ranahambo moan-ane mambüsä?” masei.

7

God ai Israerıhündı 144,000 nindou ranaheimbo sürü pamareandürı

1 Munjuambo ranı-moatkunı ranai refehayambo-yoane, asu ro hoeirıheandane, sünambeahındı nendı yimbuyimbu ranai hifı munjuambo yimbuyimbu ranı himboranı-kımi waranıründümo manıŋgomo. Ranıyomo asu yimbuyimbu werı ra kıkıhıründümo warambe manıŋgomo. Rananımbo asu werı ranai ɳgırı mamı ai-amboanı hifı ranıh-ane, sıriwara ambe-ane, hoe-ane asu nımı ranıwam-ane ra ɳgırı werındo yahomo houmbo.

2-3 Raniyahi asu ro hoeirihinane, sünambeahindi nendi mami ranai hüfihamindi süfuanpoedi God yangiri nüngumbündi-mayo sürü pare-randeimbi semündü haya masüfu. Asu raniyu sünambeahindi nendi yimbuyimbu-memo sapo God njinindi masagapura hifi asu siriwara moaruwai-mbofembo-memo ranahamumbo pukuna minjyu hoafiyuhu yahuya, “Awi se hifi, siriwara, asu nimi napo ranahambo nimai yowani moaruwaimbo-fepoanit. Nga yihoeffi Godindi ratüpuriyei-rühündedeimbi ranaheimbo ahei giribodi hamindiwami sürü pare-randeimbinambo pandihundan-animbo, se rani moatükuni moaruwaimbo-ndundit,” mehu.

4 Nindou ranaheifihi sürü apaiaro ra himboyahane, 144,000-mayo. Nindou ranai ana 12 mamiśiri Israerihündi-yei asu ai mamami mamiśiri ranambeahindi 12,000-yei.

5 Sudandi srambeahindi 12,000,

Rubenindi 12,000,

Gadindi 12,000,

6 Asandi 12,000,

Naptarindi 12,000,

Manasendi 12,000,

7 Simionindi 12,000,

Rifaindi 12,000,

Isakarindi 12,000,

8 Seburunindi 12,000,

Sosepindi 12,000

asu Bensaminindi 12,000.

Rani nindou ranaheimboyo God ai wand-anei yahu sürü pamareandit.

*Nindou Afindi ai Godimbo hohoanimoyeih
aboed-ani sei arihundi*

⁹ Ranit-moatükunt ranai refehayambo-yoane, asu asükaiya hoeirheandane, nindou afindi hamindi ranai manimböei asu ranaheimbo njirri mamai amboa tapuinduri. Nindou ranai ana munguambo hifihundi, munguambo sirri, munguambo fi-hoeari, asu munguambo hoafümbi-yei manimböei. Ai Godindi nimarifondi Sipsip Nimori-mayu ranahandi hangifoani-yei kifohi hoeari yihuruyei mburihü asu hihifi-hihifiyeih mbeyemü waramberihümundi hehi burimayei.

¹⁰ Ai pukuna hoafiyeyihi seiya,
“Yihoeffi God ai adükari bogorindi nimarifondiwam amaru
asu Sipsip Nimori-dibo yihoeffimbo
aboedadombo-rineamuni arinandi,”
masei.

¹¹ Sünambeahindi nendi munguambo ai bogori nindou-yomo asu yanjirri nojgoweimbö moatükunt yimbuyimbu-mayei ranityei ai Godindi nimarifondi ranahambo wakirihü hehi burimayei. Ranityei asu ai Godindi nimarifondi ranit hangifoani pütapiyeyi amoyareimbo Godimbo hohoanimo-rıhorühi aboed-ani masahundo.

¹² Ai seiya,
“Anihond-ane!
Yihoeffi God ranahambo hoafiyefthüya,
‘Ai himboamupui-randeimbö,
aboedi fífireandeimbö,
ndürü adükärümöbi,
asu hifandimbö njinindeimb-ani.

13 E

¹³ Ranıyo asu boagırı̄ mamı̄ ai wambō hoafı̄yundırı̄rühı̄ yahuya, "Nindou dı̄dı̄yeī hoandarı̄ hoearı̄ kı̄fohı̄ ra güdı̄marı̄hinda? Ai nahanī-poedı̄yeia?" mehu.

¹⁴ Ro s̄imbori hoafiyah indowohü sahiya, "Ape, se fifirarowandi," masahi.

Ai yahuya, "Nindou ranai tñjirifoyo asu
asübüsü afiñdi ranambeahñdi aboedambo
tükümehindi.

Ai Sipsip N̄morindi horambe ahei hoandarî
hoearı boboemari-hündə k̄fohımayo.

¹⁵ Ranımbö-hündamboane, ai Godındı nimari-fondı hanqıfoanı anımboei.

Ai ahəndi worambe nimbi-nimbisi
ratüpuriyei arhündi.

16 Ai ንግሮች asükaindei wembombondei asu
amindanino-mbondei.

Hüfihamındı ranai ńgırı aheimbo
tagındandırı.

asu hüfü amboa nqırı tagındandüri.

¹⁷ Niṁboe sapo sipsip niṁori adükari bogorindi
niṁari-fondi mbusümondühi anüŋgu

ai ahei hifandırandüri-randeimbı-ndümbui.

Ai aheimbo ndemündündür+ ngu yangir+
n+ngombo hoe sowah+ tükündahimboyei.

Asu God ai ahei himboar-ambeahindi
aranihimboaho gedüherümbui,”

mehu.

8

Sipsip N̄imori ai 7 noufimb̄i n̄imi hori ra kiboak̄imareandi

¹ Sipsip N̄imori ai 7 noufimb̄i n̄imi hori ra kiboak̄imareanda asu bodifoahü sünambe n̄imi emündü boefoaimbo nahuraimayo.

² Ran̄yo asu sünambeah̄indi nendi 7 God̄indi hanj̄ifoan̄ man̄ingomo ranai fufunj̄ 7 ra warani-maründümonda hoeimar̄iheapuri.

³ Asu sünambeah̄indi nendi ŋorü ranai God̄imbo f̄is̄iŋarü aboedeimb̄i mandife has̄hon̄ ran̄-k̄imi tüküfi manüŋgu. Ai gor h̄ip̄ir̄i ranambe f̄is̄iŋarümb̄i moatükuni foerümb̄i warambemaramünduwa ahambo f̄is̄iŋarümb̄i moatükuni af̄indi ra masabudo. Ai God̄imbo ran̄-moatükuni ahandi nendi muŋgu ranahei d̄idibafife hoaf̄i ra-kapeihü s̄ihefembohündə masabudo. Aiana gorinambo nafeimb̄i has̄hon̄ God̄indi n̄imari-fondi fik̄imi an̄iŋgo ran̄iwami d̄igembui.

⁴ Ran̄yo asu f̄is̄iŋarümb̄i moatükuni hai t̄ik̄ir̄imaranđi-mayo has̄heimi ranai God̄indi nendi-yafe d̄idibafife ran̄ b̄itapire haya sünambeah̄indi nendi ranahandi warambeah̄indi God̄indi hanj̄ifoan̄ mahaf̄o.

⁵ Ran̄yu asu sünambeah̄indi nendi-mayu ranai f̄is̄iŋarümb̄i moatükuni h̄ip̄ir̄i ra semündü haya God̄imbo sesi mandife has̄hon̄-mayo ran̄iwami-n̄indi hai sıramündi foare mbura h̄if̄ini pimareandi. Asu ran̄-s̄imboani n̄imoamondi-hoaf̄iyohü, fu af̄indi-af̄indi-yohü, wabüsürüyohü h̄if̄hemayo.

6 Raniyomo asu sünambeahindi nendi 7 fufunj waramberündümo maniñgomo ranai ndeara fufunjimbo yahomo houmbo-memo.

7 Sünambeahindi nendi mami noufimb-mayu ranai ahandi fufunj ra fufunjmayuwa asu hoeweri ranai hoe ñgiñihar ñgiñindi nimoei nahurai pütapiyowohüyo asu hai ranai hori bitapire haya hif raniwami pimayo. Ranijo asu ranambo hif mami ñgiñi bïdifir, nim mami ñgiñi bïdifir asu munjuambo mamam wohi yangiri ra hai tikirimarandi.

8 Raniju asu yimbu noufimb sünambeahindi nendi-mayu ranai ahandi fufunj ra fufunjmayu. Asu mami moatkun moan adükari hamindi hai tikirandeimb nimoei wafu himboyoweimb ra siriwara-ambe pifeyoani mahano. Ranijo asu siriwara mami ñgiñi bïdifir ranai horimbofe tükümfeyo.

9 Ranijo asu yangiri niñgoweimb moatkun mami ñgiñi bïdifir-mayo siriwara-ambe ranai yifisafiyowohü asu sip mami ñgiñi bïdifir siriwara-ambe hei arihundi ranai ranimoatkun ranambo nimbor mafoareandi.

10 Raniju asu ñgiñi noufimb sünambeahindi nendi ranai ahandi fufunj fufunjmayu. Ranijo mupui mami adükari ranai siñari hai nahurai yiyowohü sünambeahindi firefoai hoe asu apoarindihor hoe ñgiñi bïdifir ranambe pimayo.

11 Mupui ranahandi ndür ranana Hühütimb Moatkunijo. Hoe ñgiñi bïdifir ranai hühütimbü tükümfeyowa nindou afindi ranai

simindeihündə yifimayeи sapo ai hühütimbü wambo.

¹² Asu yimbuyimbu noufimbı sünambeahındı nendi ranai ahandı fufuňı fufuňımayu. Asu hüfıhamındı ɳgımındambo, bıdífırı amoamo ɳgımındambo, bıdífırı mupui ranaheimbo harımendüra asu ahei si ranai ɳgımındambo bıdífırı nımbıranı-mareandı. Ranıyo asu ranı-sımboanı ɳgımındambo bıdífırı siyo asu ɳgımındambo bıdífırı nımbı ra si akıdou amboa tüküfekoate-mayo.

¹³ Ranıyo asu ro hımborayahane ndusıkori nımoamo youyu wakımareandı ai pukuna hoafıyuhü yahuya, “Hıpoanımboembou-anei, hıpoanımboembou-anei, hıpoanımboembou-anei, nindou hıfıńı anımboei se! Sünambeahındı nendi ɳgımı ranai ahamundı fufuňı ranambo fufuňındımondanı, moaruwaimbofe moatükuni afındı tükündıfemboe,” mehu.

9

Hondahüfimbı noufimbı sünambeahındı nendi ai fufuňımayu

¹ Hondahüfimbı noufimbı sünambeahındı nendi-mayu ranai fufuňımayuwa mupui ranai sünambeahındı hıfına fırefoai pımayowa hoeimarıheandı. Ranıyo asu ahambo hıfambe akimı kaikoate raguhondü hanümbımayo ranahandı yipurı sübüdırıhefembo ki masemündü.

² Mupui ranai ki ranambo hıfambe-mayo ranahandı yipurı ra sübüdırı-marıhendamboyo, asu hasıheimi afındı tükümfeyo hai adükarı

hifambe horombo nahurai. Hasheimi tükümeleyo raninambo hüfhamindi asu sunü ranahambo gabudi-mafoareanda nimbi mamaro.

³ Ranayo asu wohi-yitihi ranai hasheimi ra hinengirahi hehi hifini pütapimaye. Asu ai hifinindi nginindi aheimbo masagadüra arühupoahundi nahurai nindoumbo kiarimböhunda tükümehindi.

⁴ “Se wohi, nimti asu amuri moatükuni yaŋgiri hifini burayo ranahambo ana moaruwaimbo-ndihimboyei. Nga moani sapo nindou daboe ahei gribodi hamindi-wami God ai wand-anei yahombo moatükuni pefekoate-maye ranaheimbo-animbo moaruwaimbo-ndihindüri,” meho.

⁵ Wohi-yitihi ana nindou ranaheimbo hifokoefe-ndürimbo hoaf ra moai yaŋgoro, nga moani aheimbo hondahüfimb amoamo animbo afindi hamindi asübusi ndahündüri yaho hoafmayondüri. Nga afindi hamindi asübusümbi ana sapo arühupoahundi kiaroani asübusayo nou-animbo rambifeyowamboane.

⁶ Hondahüfimb amoamo ranambe nindou ranai yifimbo yifirindei-mboyeist, nga asu ai ngiri yifindei. Ai yifimbo hohoanimondeimboyeist, nga asu yifi ranai aheimbo gübüşübaadearümboe.

⁷ Wohi-yitihi ranai ana, sapo hos yifiarimbo hombo sei hehimbo rawehindi nou-maye. Ahei mbiroambe ana sapo adükari bogorindi at gorinambo nafümbi nahurai-ane amarondüri. Ranane asu ahei ngusümboari ranana nindouyafe nahurai-ane.

8 Ahei mbirinanji ranana nimorehi-yei mbirinanji nahurai hoandariyo hayamboane asu yahafi ana adukari pusi raion ahandi yahafi nahurai-anenduri.

9 Ahei misindi ranana ain-nambo nafumbi niminehoari nahurai-anenduri gabudiforeamboayo. Asu fihoafi ahei mbanendinambo ranana sapo nimirfondi hosifih nafiyio kifeyoani kife huraimiti haya yifiarimbo fusuhoaasumbi ahei yahurai-ane.

10 Wohi-yitihi ndinindinambo kiarei arihundi ranana sapo aruhupoahundi nahurai-anei. Asu ahei ndinindi raninambo nindouumbo hondahufimb amoamo asubus sehi arihundi.

11 Ran-moatükunt aheimbo ana sunambeahindi nendi bogorimbofi hayamboani hifandaranduri. Sunambeahindi nendi ranai ana sapo hifambe akim kaikoate ragu hamindi hanweimb ranahambo hifandandeimb nindou-ani. Ahandi nduri Hibru-yafe hoafnambo ana Abadon-ani. Asu Grik-yafe hoafnambo ana Aporion-ani. Hoafi ahandi nimindi ra moaruwaimbore-randeimb-ani.

12 Weangurühididi tijirifo afindi ranai ana ndeara munjumayo. Nga asu sunguna awi yimbu afindi tijirifo amboani tükündafine-amboyafe.

13 Sunambeahindi nendi 6 noufimb-mayu ranai fufunj-mayuwamboyo, asu gorinambo nafumbi sesi mandife hasihoni yimbuyimbu daburüdumbi Godindi hanjifoani manimboei ranambeahindi hoafi ranai tükümefeyowa himborimayah.

14 Sunambeahindi nendi 6 noufimb-fufunjeimbü-mayu ranahambo hoafi ranai yare

hoafiyondowohü yahoya, “Sünambeahind nendi yimbuyimbu adükari hoe ahanti nduri Yufretis kimi karabusiyafu antiengomo ranahamumbo koandihawapura mbithomond-amboane,” mehondo.

¹⁵ Ranijo asu sünambeahindi nendi yimbuyimbu-memo ranahamumbo karabus-ambeahindi aboeda koamarihoupura mahomo. Ai ndeara hapondani, ndani si, ndani amoamo, ndani himbanifihi nindou ngimindambo bidifiri ranaheimbo hifokoebe-nduriimbohunda nafründümo houmbo hifandu maniengomo.

¹⁶ Ami ai hos raniwam nindou-memo ranana tapuiyoan yimbu handret mirion-ane (200,000,000) mehomonda ro himborimayah.

¹⁷ Raniyahi asu ro yafogoadinambo nahurai hos raneyei asu nindou hos sowandümo homo-rundeimbri ra hoeimaritheandi. Ahamundi niminehoarimisindihü magüdundi ra hai imami nahurai hamburi-mayo, nimbandi asüdabo, asu anisühi safi nahurai mapaiaro. Hosyei mbiro ranana adükari pusi raionindi mbiro nahuraiyo. Ranijo asu ahei yahamonindi hai, hasheimi, asu nimoei sarfa imamiayo nahurai ranai tüküfe haya maho hoango.

¹⁸ Ranijo asu ngimi moatükunihai, hasheimi, asu nimoei sarfa imamiayo nahurai hosyei yahamo tükümfeyo ranambo nimorehi nindowenih ngimindambo bidifiri-mayo ra moaruwaimbo-mareandüri.

¹⁹ Hos ranahei nginindi referambo moatükun ranana ahei yahamo asu sendan ane amaronduri. Ahei sendi ranana amoasiri mbiro

nahuraiyondürि hayamboane asu ranınambo nindou moaruwaimbo-rıhindürि arıhündi.

20 Nımorehi nindowenihı bıdífırı moaruwai hamındi moatükün ranambo hıfokoefendüra yıftıkoate-mayei ai awi moai ahei hohoanımo ıgorü-süngurıhindı. Asu moai tıkai god sısamı ahei warına nafımarıhündi ranahambo daboadanambo-rıhindı. Asu ai moai moaruwai nendi hıftı ndanıhündi ranaheimbo ıgusüfo pefe hohoanımo ra hıniıngırıhindı. Asu tıkai sısamı god aheihoarı gor, sirfa, bras, nımoei, nımı bıdífırı ranınambo nafımarıhündi hımboarıyo, hoaffı hımborıyo, asu hoahoango-rakoate-mayei ranahambo amboa ai moai ıgusüfo pefihümbo hohoanımo ra hıniıngırıhindı.

21 Asu nindou ranı-mayei ranai sapo ai nindou hıfokoarıhi, tıbagırıhi, nımorehi sısıhımo, nindowenihı bırabırıyei asu hümbuhünıyei marıhündi ranahambo amboanı ai moai hıniıngırıhindühi aboedi hohoanımo süngurıhindı, ıga wanı.

10

Sünambeahındı nendi mami ai Sonımbo buk masagadowa masesu

1 Ranıyahı asu ro hoeirıhinane, sünambeahındı nendi ıgınındı mami ranai sünambe tüküfi haya makusu. Ai mburüıngainambo gabudıfoarerı haya asu ahandı mbıro wafusıfoahü foforahoeimı ranai wakıyo tümäreri. Ahandı ıgusümboarı ana hüfıhamındı nahuraiyo asu ahandı tııjarı yimbu ana hai nahuraiyo.

² Ai ahanti warambe buk akidou skror* ra, njure waramberamündü hayamboyu. Raniyu ahanti warihondü tijari ra siriwara-ambe türeandi asu kadudi tijari ra hifitwami tümareandi.

³ Asu ai pukuna hamindi raion hoafayo nou hoafmayu. Ai hoafyu hayamboyu-ane asu nimoamondi-hoaf 7-ambe ramindeimbimbo hoafmayu.

⁴ Nimoamondi-hoaf ranai hoafmayuwa ranisimboani ro ndeara ahei hoaf ra sürü papimbo yangirimayah. Nga asu sunambeahindi hoafi mami ranai hoafiyohü yahoya, "Nimoamondi-hoaf 7 hoafimayo ra se weindahindowamboyafi, nga dibonapi-ndowandi. Asu se bukifhi hoafi ra sürü papindamboyafi," mehondir.

⁵⁻⁶ Raniyu sunambeahindi nendi siriwara-ambe tijari türe asu hifithü türe maranda hoeimarihini-mayu ranai sunambe ahanti warihondü war i nimoamore mbura God koadürümbo-koadürümbo anüngu ahanti ndürinambo anihondümbo hoafmayu. Ai sünü, hifi, siriwara asu munju moatükuni ranambe engoro ra nafimarandi. Sunambeahindi nendi ai hoafiyuhü yahuya, "Ndeara God ai munju-moatükuni moendifemboayu si ra munjumbo yahomboane, nga asu ngiri ai gedühi hibada ngu.

⁷ Nga asu 7 noufimb sunambeahindi nendifmayu ranai ahanti fufunj fufunjinduan-animbo, asu God ai ahanti hohoanmoyu dibo masihendi

* **10:2:** Skror ra pepa hoandari nimiharifhi ngamondifeimb-ane.

ra moendi-ndeambui. Ranî-moatükunî ranahamboyu ai ahandi ratüpuriyomo-rundeimbî asu hoafî hoafiyîmo-rundeimbî-memo ranahamumbo wataporîmbo-marapuri,” mehu.

8 Sünambeahîndî hoafî ro horombo hoafîmayowa hîmborî-marîhamîndîhi ranai asükaiyo hoafîyondîrûhi yahoya, “Se ɳgafî buk akîdou skror sünambeahîndî nendi tînjari sîriwara-ambe türe asu hîfîhü türe haya anüngu ranahandî warîwamî boare anaŋgo ra ndowandîfi,” meho.

9 Ranîyahî asu ro sünambeahîndî nendi-mayu ranahambo sowana ha buk akîdou ra mbîsenda sahehea düdumeheando. Ranîyu asu sîmborî wambo hoafîyundîrûhi yahuya, “Se buk akîdou ra ndowandîfi mbunda dowadîfi. Ranî-moatükunî ra sîhafî bodoambe dîdîhamîndîmboe. ɳga asu sîhafî yafambehü ana efu hoe nahurai aboedi aparîndîmboe,” mehundîri.

10 Ranîyahî asu ro ahandi warambeahîndî buk akîdou-mayo ra sahamîndî hehea sahasîhane, ranî-moatükunî ranai efu hoe nou wandî yafambehü aboedi aparîmaya. ɳga asu sahasî hînîngîrîhe heheamboyahane asu wandî bodoambe dîdîhamîmaya.

11 Ranîyu asu wambo yare hoafîyundîrûhi yahuya, “Asükaindâfi se muŋguambo sîrihündî, hîfîhündî hoafî asu bogorî nindou afîndî ranahimbo nînî-moatükunî tüküfemboayo ra wata-porîmbondandî,” mehundîri.

11

Yimbu nindou ai hoafî bokamarî-heneandi

¹ Ranîyo asu wambo sîmongorîfe-rambo nîmîharî nîmîndî nahurai sendîrî mbura hoafîyuhü yahuya, “Nîmîharî ranambo ñgafî Godîndî worî asu ahambo sesî mandîfe hasîhonî ra sîmongorîndowandî. Asu nindou dîdiyei worî ranambe amarei ranaheimbo tapuindafîndürî.

² Nga asu Godîndî worî ranahandambo papi weindanî anîngô ranana yowanî se sîmongorîndowamboyafî. Ranana sapo nindou Suda-yafe ndîfo ranaheimbo hînîngîmefeyo-ane. Ranî nindou ranai-anîmbo Godîndî ñgoafî adükârî rana- hambo 42 amoamombo pûhîndei kîkîmîboadî- himboyei.

³ Rananîmbo asu ro nindou koandîheheapîra afîndî hohoanîmo-yomombo hoearî güdüne hena wandî hoafîyaheimbi hoafî hoafombohûnda kodamboyafanî. Rananîmbo ai Godîndî hoafî ra wataporîmbo-ndînamboyafanî 1,260 si aho ranambe,” mehundîrî.

⁴ Nindou yimbu ranai ana sapo orif nîmî yimbu asu ram hai yimbu muñguambo hîfî rana- hei Adükârî anüñgu ranahandî hanjîfoan-ane anîmbafanî.

⁵ Nindou yimbu ranahafanîmbo düdi ai moaruwaimbo-fepîrîmbo ehu ana, asu ahafandî yahamo-nafî hai ranai tükündîfehü ranî-moatükunî ranambo ahafanîmbo moaruwaimbofe-pîrîmbo nindou ranaheimbo hai tîkîrînda-ndürîmboe.

6 Ai ንግንኑንዲ sowandifanimbo-anafani
Godindi hoafi bokarifefembo simboani
sünambeahindt hoe koswa kikihemindimbo
ra. Asükai ai ንግንኑንዲ sowandifanimbo-anafani
hoe ra hori nahuraimbofe tüküfembo amboa. Asu
hifinindt nendt aheimbo moaruwai moatükuni
refeyoani moaruwaimbo-fendürimbo amboa
ahafandi hohoanimo sünge refembo asafanit ra
randineamboyafani.

7 Godindi hoafi ra ndeara wataporimborini
moendineandan-animbo nimambeahindt
ninihondt hifambe akimi kai-koateimb
ranambeahindt tüküfe arandt ranai ai
babidimbo yifiarindimboe. Ai ahafanimbo
ngasündeaپir haya hifokoa-ndeapirimboe.

8 Asu ahafandi yifi-nimoko ranai ngoafi
ranahandt bogorit nafinti yagodimboyaafani, sapo
ahafandi Adükari nimi keimb karifendeimb
fihi tikoründümö pamaruwuri houmbo
hifokoaruwurühi. Adükari ngoafi ranahambo
kafoefe hoafi ranana Sodom asu Isipyo.

9 Muñguá hifihundi nindou, mamami
siri, mamami hoafümbi asu mamami fi
hoeari ai ንግምዮ mbura ንጋሩ sinambo
hombo hüfunimboyo ahafandi yifi-nimoko ra
hifudundihü-pirimboyeist, ንጋ asu ንግሪት hif
kandhipir.

10 Hif ndanihündambo nindou ai hififi-hififi
ndeimboyei sapo nindou yimbu ai yifmefandi
ranahambo. Ai seseti-ndeihit hififi-hififi-ndeihit
asu aboedit napo simbori saindeimboyei nindou
yimbu Godindi hoafi hoafiyafani-rinandeimb
ai nindou ranaheimbo afindt hamindt tinqirifo
masabianandürü ranimbo.

11 Ngimyo mbura ngorü sinambo hombo hüfunimboyo yangiri nñgombo yafui ra God ai koamafoareanda kosì ahafandì fiambemefeyowa ai botimefineanda, asu nindou munguambo ai ndarihi hoeirhipira mayowa yihimbomaye.

12 Ranyo asu Godindì hoafì hoafìyafanirinandeimbì ai hìmbori-yafandane, sünambeahindì hoafì mami pukuna ahafanimbò hoafìyopirühi yahoya, "Mborai ndühi sühufani," meho. Ahafanimbò hifokoa-marìhipiri ai hìmboapoyeiane, asu ai mburìngai bìtapirine henä sünambe mahahüfanì.

13 Asu ranisimboanì hamindì hifìhe afindì ranai tüküfehüyo, adükari ngoafì ranahandambo mami bìdifiri bìrefoai pütapìyowohü asu 9 bìdifiri nñgohüyo 7,000 nìmorehì nindowenihì ra hifokoako-mafoareändüri. Nindou bodimondì yangiri maniboadei ai yihimboyeihì God sünambe amaru ranahambo adükar-anì masei.

14 Yimbu noufimbì tìnjirifo ranana ndeara mun guyomboane, ñga se hìmboriyei ñgimì noufimbì tìnjirifo ranai ndeara akimì tüküfembo yahomboane.

Sünambeahindì nendì 7 noufimbì ai fufunjìmayu

15 Ranyo asu sünambeahindì nendì 7 noufimbì ai fufunjìmayu. Ranyo asu sünambeahì nindou afindì hoafì ranai pukuna hoafìyeihì seiya, "Ngìnindì semindì hefe mungua hifì ra hifandimbò ana
sìhefì Adükari
asu nindou sìhefimbò aboedambofe-
munimbò kamafoariri Krais ahafand-ane,

asu ai-animbo,” koadürümbo-koadürümbo
hibadambui,”
masei

¹⁶ Raniyomo Godindi hanjifoani 24 boagiri
nindou ahamundi nimari-fondiwami
mamarimo ranai hifi-ni yiri-yimbu pusiru
mbiro pütapiyomo mburu Godimbo aboed-ani
mehomo. Ai hoafiyomondühi yahomoya,

¹⁷ “Adükari, se God munjuambo nginindeimb-
anafi.

Seana haponda animbafti,
horombo manimbafti!

Sihafi nginindit ra sowandifti hawa
asu munjuambo hifi piyafit hawa hifandara
hafi

ranahambo sihambo ro hififarikhunini.

¹⁸ Hifi ndaninhunda nindou ai nginindimaye
sapo sihafi nginindimbo si ra tükümfeyowa,
asu yifiyeimbti nindou aheimbo yibobo-
fendürimbo si ranamboa tükümfeyowa.

Sihafi ratüpuriyomo-rundeimbti,
sihafi hoafit hoafiyomo-rundeimbti asu
sihafi munjuambo nindou akidouyo adükariyo
sapo sihambo yihimboarikhünini
ranaheimbo aboedi moatükuni saimbo si ra
tüküfemboane.

Nga asu nindou didiyei hifi moaruwaimbo-
marihindi
ranaheimbo moaruwaimbo-fendürimbo si
ranit amboa ndeara tükifemboane,”
mehomo.

¹⁹ Sünambeahit Godindi wori ranahandi yipuri
ra sübüdihoe Hü asu ahanti nendimbo hoafit
framündü masihendi bokis ra weindahimayowa
hoeimarihindi. Ranijo wabürüsijo

wakireandühi asu fuyowohüyo nimoamonindı hoafı ai pai kapeihü kikrandühiyo asu hifhe tüküfehü kifohtı nimoei nahurai pütapımayo.

12

Son ai nimorehi asu amoasiri adükari hoeimareapiri

¹ Ranıyo asu sünambe moanı ranı-poanımbı moatükuntı ranai tükümegefeyo. Ranı-moatükuntı ranana nimorehı mamı ranaiyo. Ai hüfıhamındı hoearımbore güde hayamboyı asu amoamo ahändı yırüfoendı hoarehı pare mbura, 12 mupui atımbore ahändı mbıroambe kikifoare hayamboyı tükife manıngı.

² Nimorehı ranai ranümbıyo hayamboyı asu nımorı wakemındımbı asübusı ranai ahambo tükümeфе ndowa asübusımbı hoafı karıhoaimarandi.

³ Ramefeyowamboyı asu moanı ranı-poanımbı moatükuntı ıgorü ranai sünambe tükümegefeyo. Ranı-moatükuntı ramefeyo ranana moanı adükari hamındı amoasiri hamburıyu 7 mbıroweimbı, asu 10 daburüdümbıyu haya ahändı mbıro mamamı ranıwamı at 7 kibodırıfoare hayamboyı tüküfi manıngı.

⁴ Ahändı sendı ranambo ıgımı bıdıfırı mupui kifihürämündı huhüyı asu sünambeahındı hifına fırıbadı-mafoareandı. Ranıyu asu amoasiri ranai nimorehı-mayo ranahändı fıkımı manıngı nımorı ra wakındamındoanı mbundihe dagadı yahuhaya.

⁵ Ranıyo asu nimorehı ranai nindowenihı nımorı wakımarımındı. Nindowenihı

n̄imori ranai-an̄imbo adükariimbondifi haya muŋguambo hifihündi nendi ranaheimbo ain n̄imihari ndemündü haya hibadarümbui. Nimorehi ranai n̄imori ra wakimaramindamboyo asu n̄imori ra kosiründümo houmbo God asu ahanti n̄imarifondi sowana mahafomo.

⁶ Ran̄yo asu n̄imorehi ranai fefoai haya n̄imi wohi furikoate-reandühi maho. Sapo God ai ahambo 1,260 si ranambe n̄ingowanı hifandimboane yahuhaya ngoafididi boadore hininjimareandi ran̄nambo.

⁷⁻⁸ Ran̄yo asu yifiari ranai sünambe pomarohoaiyo. Ran̄yo sünambeahindi nendi bogor Maiker ai ahanti sünambeahindi nendi-memo ran̄-babidimbo amoasiri afindi-mayu ran̄-babididi yifiari-memo. Asu amoasiri ai asükaiyu ahanti nendi-babidimbo hihiriya fu yifiari-memo. Nga amoasiri adükari-mayu ranahambo yifarambe ngasündüwuri houmbo, asu ahanti nendi-babidimbo sünambe gedühi n̄ingombo yowanı yahomo hemafuarupuri.

⁹ Ran̄yomo Godindi sünambeahindi nendi-memo ranai amoasiri afindi-mayu ranahambo sowarindümo hifina pimaruwuri. Amoasiri ranai ana horombodidi hondüyu haya ahamboya, “Satan hifit ndanithunda nindou papihoafrira-randeimb-ani,” masei. Ai hifinindi nindou muŋguambo t̄kai hoafiyu-randeimb-ani. Ran̄yo ahambo ahanti sünambeahindi nendi-memo ran̄-babidimbo sünambeahindi hifina hemafuarupuri.

¹⁰ Ran̄yo asu ro himboryahane sünambeah hoafidirun pukuna yare hoafiyowohü yahoya,

“Hapo-ana God ai s̄ihefimbo aboedambofe-
munimbo ra ndeara tüküfemboane.

Hapo-ana nindou God ai d̄iboniyu
h̄in̄inḡimariri ranahambo bogor-ani yahu
nafuiyumboani!

Sapo nindou düdi ai Godindi himboahü
nün̄gumbo

s̄ihefi wandafi mami n̄imbi-n̄imbisi papit-
hoafirandüri arandi
ranahambo sün̄ambeahindi h̄ihairündümo
masafoarüwuri.

11 S̄ihefi wandafi-mami ana Sipsip N̄morindi
horit

asu ahandi hoafi anihondümbo
wataporimborihü marihündi
raninamboyei ai amoasiri-dibo yifariyei ta-
bori-marihehindi.

Nindou rani-maye ranai ahei fimbo hohoanimo-
koate

asu hoafi anihondümbo wataporimbo-
marihündi
raninamboyei amoasiri-dibo yifariyei ta-
bori-marihehindi.

Nindou rani-maye ranai yifimbo yihimbokoate-
maye.

12 Ranimbo-hündambo-animbo sünü asu
sün̄ambeahindi nend-anemo
se h̄ihifi-h̄ihifiñdimo!

Nḡa h̄ifi asu s̄iriwara se hipoanimboembou-
anafe.

Satan ai ndeara ranihü kusümbo wambo asu
ahambo ngusüfo asürirühane.

Ai ranihü n̄ingombo ra gedühiyopoani,
nḡa bodifo-ane ranimbo f̄ifreamboani,”
meho.

13 Amoasiri adükari-mayu ranai ahambo hifina hemafuarüwuri ra ndare hoeireandan mayoamboyu asu sapo nimorehi nindowenih nimorit wakimarimndo ranahambo pare wamara hu.

14 Ngä asu nimorehi ranahambo meso mbanendi nahurai masahündo. Mbanendi yimbu ranambo-animbö ai nindou nïngokoate-reandühri amoasiri adükari ranahambo dïdïmombo diboai haya ñgomboe. Asu ranï Hü ñgo nïngowan-animbö ñgiñi hïmbanïyo haya 6 amoamo ahambo hïbadihündühri sesi ndahündomboyei.

15 Ranïyo asu nimorehi ranahamboya ho-hoambu ranambo semindë mbïhowamboane yahuhaya amoasiri ahändi yahamonindë ho-hoambu kamafoareandi.

16 Ai ramareandiyosti, ñga asu hifri ranai nimorehi ranahambo mafarikhendi. Hifri ranai yafadü boamareanda amoasirindë yahamonindë hoe tükümefeyo ra siri mafoareandi.

17-18 Ranïyo asu amoasiri adükari ranai yare hoeireanda mayowa nimorehi ranahambo ñgiñindëmarandi. Asu ai nimorehi-mayo ranahandi ahuirihoandi-mayei, sapo nindou dïdiyei Godindë ahinümbi hoafit asu Sisasindë hoafit süngurihi-rïhündimbi, ranaheimbo sowana ai-babidimbo yifiartimbo yahuhaya mahu.

13

1 Ranïyu asu amoasiri adükari ranai siriwara gudi pimaramindo raniwami maningu

*Nimambeahindi ninihondi yimbu
tükümefineandi*

Raniyahî asu ro hoeirîheanda moaruwai himboyoweimbî nînihondî mamî ranai sîrîwara-ambeahîndî tüküfe masîfo. Ranîmoatükunî ra 10 daburüdümbüyo haya asu 7 mbîroweimbüyo. Daburüdü mamamî ra adükari bogori nindoundî at nahurai nînoumayo. Asu ahandî mbîro mamamî ranîwamî sürü papîmayo, ranana Godîmbo tîrifœfi hoafîyo.

² Nînihondî tükümefeyowa hoeimarîheandî-mayo ranai ana adükari pusi titîborandeimbî repat nahuraiyo. Ahandî tînjariî ra adükari nînihondî bea nahuraiyo. Asu yafambe ahandî ra mare raionîndî nahuraiyo. Ranahamboyo amoasîri adükari-mayu ranai ahandî-mayo ñginîndî, asu adükari bogorîndî nîmarî-fondî asu adükari bogori moatükunî ra masagado.

³ Nînihondî-mayo ranahandî mbîro ñgorü ranana moanîpisaonambo-marundi ra yîfîmbo-mbuimbîyosi, ñga asu ahandî masîmei mamaro ranana dîkîrîmefeyo. Munguambo hîfînîndî nindou ranai ranîmoatükunî ramefeyo ranahambo hepünâhi hehi asu ahambo sünjumarîhü hei.

⁴ Ranîyei asu munuguambo hîfînîndî nindou ranai amoasîri adükari-mayu ranahambo hohoanîmo parîhindühi seiya, adükar-anîsapo aiyu nînihondî-mayo ranahambo hîfandîmbohûnda ñginîndî masagado. Asu ai nînihondî-mayo ranahambo amboanî hohoanîmo parîhindühi seiya, “Düdi nîmambeahîndî nînihondî ndahuraiyua? Asu dîdai nînihondî ndanahambo ñgu pande haya yifiarîmanda?” masei.

5 Raniyu asu God ai nînîhondi ranahambo yare hînîngîmareanda hoafî afîndî-afîndîyo wakîreandûhi Godîmbo tîrîfoarerûhi hoafîmendo. Raniyu asu ai ahambo ranîmoatükunti ra refembo 42 amoamo yangîri hînîngîmareandi.

6 Ranîyo asu ranî-moatükunti-mayo ranai Godîmbo, ahandî nîmarîfondi asu ahandî nendi sünambe amarei ranaheimbo amboa tîrîfoefe hoafîyu marandi.

7 Ranîyo ahambo God ai hînîngîmareanda ahandî nendi-babîdîmbo yifiari-mayeia asu ai yifiari ra tîtaboari-mafoareandi. Asu ai munguâ sîri, hîfîhündi, hoafeimbi, fi-hoeari ranaheimbo hîfandîyondûri hombo, rANDOMANDI mehundo.

8 Rananîmbo nindou munguambo hîfî ndanîhü anîmboei ranai nîmambeahîndi nînîhondi-mayo ranahambo ñgusüfo pandîhimboyei. God hîfî sünü naftikoate-yuambe Sipsip Nnîmorî hîfokoamaruwuri ranahandî koadürümbo-koadürümbo yangîri nîngombo buk ranambe ndûri papîmareandi. Ranambe ahei ndûri pefekoate-maye ranai ana nîmambeahîndi nînîhondi ranahambo ñgusüfo pandîhimboyei.

9 Nindou dîdîyei ai hîmboambembayei ana, hoafî nda hîmborînde.

10 Nindou dîdîyei sapo aheimbo mbuimündindûri karabusî-fendürîmbo-maye ranahimbo mbuimündindûri karabusî-fendürîmboane. Asu nindou düdi ai sapo pisao yihümîndi-mayo ranambo hîfokoefimboani meho, ranana pisao yihümîndi ranambo hîfokoefimboani. Yahurai moatükuntükündîfeyoani ana, asu Godîndi nendi ai

ahei anihondümbofe hohoanimo ra kikihisafirihümündi hehi mbintimbœi-amboane, meho.

11 Ranayo asu ro hoeirheandane, moaruwai himboyoweimbì nînihondì ɳorü ai hifambeahindi tükife masifo. Ranı-moatükunì ra Sipsip Nımorındi daburüdü nahurai yimbu ahandì mbirowami hînîngireapırı hayamboyo, ɳga ai adükari amoasırı nahurai hoafimayo.

12 Ai adükari hamindi ɳginindi weanjurühididi nînihondindi-mayo semindi hayamboane asu haponda ahandì fondahü ai ranı-süngure arandi. Ai hifì asu nindou ranıwami anımboei ranaheimbo weanjurühididi nînihondì masimei afindeimbì yifimbo yanğırı-mayo ranahambo ɳgusüfo pefembohunda hüti-hüti-marandüri.

13 Yimbu noufimbì nınambeahindi nînihondì ranai adükari hamindi hepünfeimbì moatükunì ramareandi. Ai nindou munguambo ahei himboahü ramareanda hai ranai sünambeahindi tükife haya hifna makoso.

14 God ai yinì mehua nindou ranaheimbo tıkai hoafiyondürühı weanjurühididi nînihondì ranahandì himboahü hepünfeimbì moatükunì ramareandi. Yimbu noufimbì nînihondi-mayo ranai nindou ranaheimbo yahoya, sapo horombo nînihondì pisaonambo hıtmaranda masimeimbü-mayo, ɳga ai haponda yanğırı aningo ranahandì sisamì nafindihü mbundihü asu ahambro hohoanimo-mbeahündo-wamboane, meho.

15 God ai yinì mehua yimbu noufimbì ranai weanjurühididi nînihondì sisamì ranahambo yanğırı nıŋgombo yafui masagado.

Rananimbo asu sisami ranai wataporiyohümbö nindou didiyei ahambo ngusüfo pefekoate-ayei ranaheimbo hifokoa-ndeandüra yifimbiedyei-amboane, meho.

¹⁶ Nindou munjuambo akidou, adükari, napo afindeimbı, napo-koateimbü, moani ratüpuriyei rhündedeimbı asu kakı semindimbo ratüpuriyei rhündedeimbı ranaheimbo ahei warhondü warani asu ahei gribodi hamindı wami sürü pefendürimbo hüti-hüti-marandüri.

¹⁷ Nindou mami ai-amboa ngiri kaknambo pemindu asu ngiri kakifihimbo ndendı, nga nindou düdi ahandifihı sürü apeningo ranı yangiri anımbö randeambui. Sürü ranana ninhondı ahandı ndür-anə asu namba ranahandı ndür-anə.

¹⁸ Ndananana aboedi fifirife hohoanimo-anə. Nindou düdi ai aboedi fifireandeimbayu ana, ai ninhondı ranahandı ndürı nimindi ra tapuimbiyu-wamboane. Sapo sürü ranana nindoundı ndürı süngunamboane. Ranahandı namba sürü ranana 666-anə.

14

Sipsip Nımorındı nindou ai simborı heirü heirayeı

¹ Ro asükaiya hoeirheand-anə 144,000 nindou ai Saion nımoei wafu-ambe Sipsip Nımorıbabıdımbo manımboei. Sipsip Nımorı asu ahandı afındandı ndürı ra ahei gribodi hamindifihı papımarandi.

² Ranıyo ro himboriyahani sünambe hoe amündürı fuwayo asu nımoamondı-hoafı

nahuraimayo. Ranîyo asu ro hîmborîyahani
gita fandunda hoafîmaya.

³ Nindou ranai Godîndî nîmarî-fondî
hangîfoani, yimbuyimbu yañgîrî nîngoweimbî
asu boagîrî nindou-yomondî hîmboahü sîmborî
heirü mami heirümayei. Nindou 144,000 God ai
hîfî ndanîhündambo nindou-yafe mbusûmonîndî
masemündündürî ranî yañgîr-anîmbo heirü ra
fîfrîndîhimboyei.

⁴ Nindou ranana moai nîmorehî dîbombo
apomo, ñga moanî sürühoeimbî hamînd-
anemo. Muñguambo hîfî nahi Sipsip
Nîmorî ai huwanî nindou ranai ahambo
süñguruwuri homo arundi. God ai nindou
ranahamumbo hîfî ndanîhündambo-yomondî
mbusûmonîndî manîngomonda masepurîmündü.
Ahamumbo boatei ndeara sepuri-mündümboani
Sipsip Nîmorî asu God ahafandi yañgîrî
nîngombohûnda.

⁵ Ai moai tîkai hoafîyomo-rundî, ñga aiana
hüti-koate-anemo.

Sünambeahîndî nendî ñgîmî ai hoafî wata- porîmbo-marundi

⁶ Ro hoeirîhinanîyo sünambeahîndî nendî
ñgorü ai nîmoamo youyu wakîmareandî.
Ai yañgîrî koadürü koadürümbo nîngombo
hoafî nindou muñguambo aheimbo
wataporîyondürîmbo semündü hayamboyu.
Muñguambo hîfîhündî, muñguambo fihoeare-
imbî, muñguambo mamiñrî, muñguambo
mami hoafeimbî ranaheimbo muñguambo
wataporîmboyondürîmbo semündî hayamboyu.

7 Ai pukünambo yare hoafiyuhü yahuya, “God ai nindou-yei hohoanimo yibobofembo si ra ndeara tükifemboane, ḥga asu ranimbo-hündambo animbo yihimbondeih ahambao aboed-ani mbisefimboane. Ai yu sünü, hifi, sıriwara, asu feamongo hoe naftimarandi ranimbo-hündambo-animbo ḥgusüfo pandihori,” mehu.

8 Yimbu noufimbı sünambeahındı nendi ai weançurühıdidi ramefiyu ahanti süŋgu ai yahuya, “Adükari ḥgoafi Babiron ana moaruwaimbo-mefeyo. Anıhond-ane! Muŋgunambo moaruwaimbo-mefeyo. Adükari ḥgoafi Babiron ramareandura nimorehı sisihımo asu nindowenihı bırabırıyei marıhündi. Ai ḥgınındı wain hoe sagadüranı simindei hehi hıhındı hohoanimoayei nahurai-ayei ranimbo God ai ḥgınındı-ndandürümbui,” mehu.

9-10 Asükai sünambeahındı nendi ḥgorü ai ḥgorü yimbu ramefiyneandi nou ramefiyu. Ai pukuna hoafiyuhü yahuya, “Nindou dıdyei ai nınambeahındı nıñıhondı asu ahanti sisamı ranahambo ḥgusüfo pararihindi ana, ahei gırıbodi hamındıfıhi asu warıhondü waranı sürü apaiaro ana, ai ranı-poanımbo wain hoe mbisimindei-amboane. Waini hoe ranana Godındı hürüt-ane. God ai ḥgırı ḥgınındı wain ra hoe-ambe kandeandi, ḥga wantı. Ai ahanti hürütü ra moaruwai-mbofe hoe simındı hipırı ranambe kande dagadüranı ndımındeimboyei. Asu nindou nıñıhondımbo ḥgusüfo parıhi arıhündi, sünambeahındı aboedi hamındı

nindou asu Sipsip N̄mori ahamundi h̄imboahü, ranaheimbo hai asu sarfa n̄moei hai hüfü hondü ran̄nambo t̄n̄r̄ifo af̄ndi mb̄sagadür-amboane.

¹¹ Hai ranahandambo has̄heimi aheimbo t̄n̄r̄ifo asagadüri ranai koadürümbo-koadürümbo gafomboe. Sapo nindou n̄n̄hondi asu ahanti sisami ranahambo ȳgusüfo pamarihindit, asu ahanti ndüri sürü masahümündi ranana ȳgiri fi handihi n̄mandei,” mehu.

¹² Ran̄imbo-hündambo Godindi nendi ai ahanti hoaf̄i h̄imbori-yei süngurihindühi asu Sisasimbo anihondümbo-arihori hei ai aboedamboyahi ȳgindidi mb̄nimboei-amboane.

¹³ Ro h̄imboriyaha sünambe yafambe mami ai hoaf̄iyohü yahoya, “Se sürü nda pap̄randi: Haponda asu sünguna nindou d̄d̄yei Adükariidbo aniboaidei ranai yifayei ana, ai h̄ihifi-h̄ihifimbeyei-amboane,” meho. Yifiafi Aboedi ai-amboani yahoya, “Anihond-ane. Sapo ai ratüpuri af̄ndi t̄n̄r̄ifomayei ra h̄in̄ngirihi hehi moani warı handihi n̄mandeimboyei ran̄imbo-hündä. Asu ai ȳgiri moani ȳgei, ȳga aboedi hohoanimo ai ramarihindit ra-kapeihü ȳgeimboyei,” meho

Hifi ndanihündambo sesi yimuŋuremindimbo si

¹⁴ Asükai ro h̄imboyahind-amboyo mburiŋgai k̄fohi-wam̄i nindou mami Nindou Hondü nahurai mamaruwa hoeimarihini. Ai adükari bogorindit at gor̄nambo naſiyoweimb̄i-mb̄iro-ambe k̄ik̄foare sarif yihimindit semündü haya mamaru.

15 Asu sünambeahindi nendi ɳgorü ai Godindi worambeahindi tüküfi sünü nindou mburiŋgai-wamɪ mamaru ranahambo puküna miŋgɪyu hoafiyuhü yahuya, “Sihafi sarif ndowandifi hawa sesi hifinindi ra yimunjuri-ndandifi, ɳga ndeara sesi ra yimunjurimbo si-ane,” mehundo.

16 Ranijo nindou sapo mburiŋgai-wamɪ mamaru ranai ahandi sarif semündü haya sesi hifinindi ranı yimungure-mindimbo mahantu.

17 Asükai sünambeahindi nendi ɳgorü ai Godindi wori ra hiniŋgiyre haya tüküfi masunu. Ai-amboani sarif semündü hayamboyu.

18 Asükai sünambeahindi nendi ɳgorü hai hifandira-randeimbi-mayu ranai Godimbo sesi mandife sihefe-rambo hasihoni-mayo ra hiniŋgiyre haya masufu. Ai sünambeahindi nendi ɳgorü-mayu sarif yihiṁindi masemündü ranahambo puküna hoafiyuhü yahuya, “Sihafi sarif yihiṁindi ndowandifi hawa wain hisi ra hifitiri-ndandifi mamini digawandi, ɳga ndeara wofitisi ra süfiyomboane,” mehundo.

19 Sünambeahindi nendi ranai sarif semündü haya amofi hanü wain hisi ra hifitiramündi maminiyre masihendi. Waini hisi-mayo ra Godindi hürütumbi nimoei hipiri wain hisi ndünijo boboe semindimbo-mayo ranambe pütimefiyu.

20 Asu ai wain hisi-mayo ra adükari ɳgoafit himborani tüküyafu homo hipiri-mayo ranambe ndünirund-anijo hori ranai 300 kiromita nahurai maho. Asu hori tüküfe maho, ra nindou simongori-feyoani ɳgusümboarühi nahurai ma-

hafo.

15

Bidifiranambo tijirifo

¹ Ro sünambe hoeirihéandane, ranipoanimbó moaruwai hamíndi hepúnífeimbí moatükuní tükímefeyo. Sünambeahíndi nendi 7 ranai nindoumbo moaruwaimbofembo moaruwai hamíndi moatükuní 7 sowandumo mamarímo. Ranipoatükuní ranai muñguayo ana, Godíndi hürütü ndeara bidifiranamboane, ñga asu ñgíri asükai yahurai tükündífeyo.

² Raníyo asu ro karasínambo nafümbí nahurai siriwara-ambe hai bítapíre tükümefeyowa hoeimarihéandi. Nindou yifiarambe ñgíñíndi nímboeimbo nímambeahíndi níñíhondi, ahandi sisamí, asu ahandi ndüri namba ranahambo hifinambo-maríhindi. Ai ahei gita God masagadüri ra fufurihümündi hehi karasínambo nafümbí nahurai siriwara raní-kímí manimböei.

³ Asu Moses, Godíndi ratúpurí ratúpuriyurandeimbí asu Sipsip Nímorí-mayu ahafandi heirü ndahurai heirümayei.

“Adükari, seana God muñguambo ñgíñíndi nímíndih-anafí.

Se hepúnífeimbí moatükuní ratúpuriyafí-randeimb-anafí.

Se muñguá nindou-yafe bogorí adükár-anafí.

Síhafi hohoanímo mbumundi hondüyo haya aníhondü hamínd-anafí.

⁴ Adükari, muñguambo nindou síhambo ahíníndeihí síhafi ndüri ranahambo aboed-ani mbiseimboyei.

Seana surühoeimbí hamínd-anafí.

Munjuambo hifihündi nindou sīhambo sowana
dīdei ḥgusüfo pandīhi-nīnīmboyei.

Sapo sīhafī mbumundi ratüpuri
ramarowandi ra fufurühümundi hehi
karasīnambo nafümbī nahurai sīriwara
rani-kīmī manīmboei,”
masei.

⁵ Asükaiya sūnambe hīmboyahündāmboyo
Godīmbo hoafī femindi sīhefe worī ranahandi
ahīnūmbī worī safambe ra sübüdi-marīhoayowa
hoeimarīheandi.

⁶ Asu sūnambeahīndi nendi 7-memo ranai nin-
doumbo moaruwaimbo-fembo moatükunti 7 mas-
sowandümo. Ai hoeari aboedī afīsaho-koate
hīmboarambe forīhoeimbi güdu mburu asu
gorīnambo nafümbī ret ahamundi mīsīndihü
hühīru hīnīngīru hou serīworī safambe tüküyafu
masīnīmo.

⁷ Asu yimbuyimbu yanġiri naŋoweimbī
moatükunti-ndambo māmī ranai sūnambeahīndi
nendi 7 ahamumbo gorīnambo nafīyoweimbī
dis 7 masagapuri. Ranī-moatükunti masagapuri
ranana Godīndi koadürü-koadürümbo yanġorī-
randeimbī hürütü foeroweimbī disīyo.

⁸ Godīndi hīmboamupuimbo-randeimbī asu
ḥgīnīndi ranahandi hasīheimi ranai ahanti
worambe gūre haya menjoro. Asu ḥgīri nindou
māmī amboanī ahanti worī ranambe kebuendī,
ṅga wanī. Ai hībadīhündāni sūnambeahīndi
nendi ranai nindou moaruwaimbofe moatükunti
ra moendi-ndundan-anīmbo keboehimboyei.

16

Sūnambeahīndi nendi 7 ai Godīndi hürütü 7

hipirambe foeroweimbı kamafoarundi

¹ Ranıyo asu ro hımborıyahaniyo Godındı worı ranambeahındı hoafı mamı sünambeahındı nendı 7-memo ahamumbo puküna hoafıyowohü yahoya, “Se ıgomo Godındı hürütü 7-disambe afoero ra hıfıhü kaboadundı,” meho.

² Ranıyu asu mamı noufimbı sünambeahındı nendı-mayu ranai hu ahandı dis Godındı hürütü foafusümbı ra kamafoareandı. Ranıyo nindou sało yanğırı nıngoweimbı moatükünü ranahandı sısamımbo ıgusüfo pamarıhindı, asu ahandı sürü ahei gırıbodı hamındıfıhi parıhindeimbı-mayeı, asu ranaheifihi moaruwai hamındı asübüsümbı masımei tükümfeyondürü.

³ Ranıyu asu yimbu noufimbı sünambeahındı nendı-mayu ranai ahandı dis ra hu sırıwara-ambe kamafoareandı. Ranıyo asu hoe ranai nindou yıfıyoanı yiwihoe nahurai tüküfeyowohüyo asu muŋguambo yanğırı nıngoweimbı moatükünü sırıwara-ambeahındı ranai yıfı-safımayo.

⁴ Ranıyu asu ıgımı noufimbı sünambeahındı nendı-mayu ranai ahandı dis ra hu hoe asu apoarındıhorı forıhoayo-ambe kamafoareandı. Ranıyo muŋguambo hoe ranai horı nahurai tükümfeyo.

⁵ Ranıyo asu ro hımborıyahane, sünambeahındı nendı muŋguambo hoe ranahambo hıfandandeimbı-mayu ranai yare hoafıyuhü yahuya,

“O God, seana aboedı hamınd-anafı,

Haponda se anımbafı asu horombo manımbaf-ane.

Tiñirifo yibobofe se hifina kafoaro arandı ra
mbumund-ane.

⁶ Nindou dıdiyei ai sıhafı nindou ranaheimbo
asu sıhafı hoafı hoafıyomo-rundeimbımbı⁷
hıfokoa-marıhindürı
ranaheimbo horı kamefoendı ra aheimbo
sımındımbohündı masabadürı.

Se ranı-moatükunı aheimbo ramarıwandürı ra
sapo
ai nını-moatükunıyo ramarıhind ranı
sımogodühi-mboane,”

mehu.

⁷ Ranıyahı asu asükai himborıyahane, Godımbı⁸
sesı mandıfe sıhefe hasıhonı ranambeahındı
hoafı mamı hoafıyohü yahoya, “Yını, Adükari
God, seana Munguambo Ngınındeimbı-anafı. Se
nindou ranaheimbo papı-hoafarandırı ranana ai
moanı anıhondü hondüyo hayambo asu mbu-
mundı saf-ane,” meho.

⁸ Ranıyu asu yimbuyimbu noufimbı⁹
sünambeahındı nendi-mayu ranai ahandı dis
hüfıhamındı-wamı kamafoareandı. Ranıyu
God ai hüfıhamındı ıgınındı masagado
nindou hifini ranaheimbo hai nahurai tıkırıyo-
ndürımbohündı.

⁹ Nindou ranaheimbo ıgınındı hamındı
hüfü ranai tagırı-marandürıramboyeli asu ai
seiya, “God ndan-ani munjua moatükunı
moaruwaimbofembo ıgınındı ra hıfandarandı,”
sei hehi ahandı ndürı moaruwaimbo-marıhindı.
Ngı asu nindou ranai moai ahei moaruwai
hohoanımo ra hınıngırıhindühi Godımbı aboed-
ani sei, ıga wanı.

10 Raniyu asu hondahüfimbi noufimbi sünambeahindi nendi-mayu ranai ahandi dis ra nimambeahindi ninihondi adükari bogorindi nimari-fondi raniwami kamafoareandi. Raniyu asu nindou munjuambo ninihondi hifandirandi raniwami nimbi piyowohüyo asu ai asübusi afindi sahümündihi ahei teifi kikimarihündi.

11 Ranyei asu aheimbo asübusi afindi tüküfendürühi masimei ninoumendürambo Godimbo moaruwai-moaruwaimbo-marhori. Nga asu ai moai ahei moaruwai hohoanimo süngeufe ra hininigirihindi.

12 Raniyu asu 6 noufimbi sünambeahindi nendi-mayu ranai ahandi dis ra hoe adükari Yufretisi-mayo ranambe kamafoareandi. Raniyu asu hoe ranai nginireandühüyo bogori nindou hüfhamindi süfuani-poedi sifombo-memo ranahamumbo nafi ra menjoro.

13 Raniyahi asu ro hoeirheandane, moaruwai nendi ngimi ranai koakaoi nahurai adükari amoasiri, nimambeahindi ninihondi, asu Godindi hoafi tikai hoafiyu-randeimbi ranahei yahamo-nafi tükümehindi.

14 Aiana moaruwai nendi hepünfeimbi hamindi moatkunt rarihi arihündi rananei. Moaruwai nendi ranai ana bogori nindou hifi hifandu-rundeimbimbo sowana hei arihündi. Sapo bogori nindou ranahamundi ami mamambefepura God Munjuambo Adükari Nginindi hifandirandi ranahandi bidifirani sihi yifiarimbohunda.

15 Adükari ai yahuya, “Awi se himboriyey!
Ro hümbuhünümbo nindou nahurai

tükündahaemboyah! Nga nindou düdi ai apokoate yaŋir! n̄imarümbo ahand! hoeari ra wudipoapore hifandarandi ana, hihifi-hihifimbiyu-wamboane. Sapo rananimbó ai ŋigiri nindou afindi himboahü safi yaŋiri hoahoanguhü ahand! fimbo amoaningindu,” mehu.

16 Raniyomo asu moaruwai nendi ŋigm̄-mayei ranai bogor! nindou-memo ranahamumbo hif! mami Hibru-yafe hoafinambo Armagedon ranihü mamühifepurimbo sahüpürümündi machei.

17 Raniyu asu 7 noufimb! sünambeahind! nendi-mayu ranai ahndl! dis h̄ipir! ra n̄imoamo sünambe kamafoareandi. Raniyu asu hoaf! mami ranai pukuna Godind! munjuambo moatükun! hifand!yo n̄imarimbó fond! raniwamind! hoafiyowohü yahoya, “Muŋgu-moatükun! ra ndeara muŋguyomboane,” meho.

18 Raniyu asu wabürüs! afindi ranai bire h̄in̄ingirera wakireandühiyo asu n̄imoamond! hoaf! ranai pai kameih! kikrandühiyo hif!he afindi ranai moani moaruwai hamind! tükümfeyo. God ai nindou nafrandambe ana hif!he ranai moai yahurai tüküfeyo, nga haponda tükümfeyo ranana moani moaruwai hamind!yo.

19 Raniyu asu adükari hamind! ngoaf! ranai ŋigmimbore bumareandi. Raniyu asu munjuambo hif!yei adükari ngoaf! madaburo-mayo ran! amboa moaruwaimbo-mareandi. Sapo God ai Babiron ngoaf! amboa moaruwaimbo-mareandi. Sapo God ai Babiron ngoaf! ranahambo hohoanimo puramündühiyu

asu ai ahambo ahanti-mayo kap ranambe wain hoe ra simindimbo masagado. Waini hoe ranana apo God ahanti njinindi hamindi hürütu raniyo.

²⁰ Ranijo asu munjuambo airan ranai dibonapi-foendühiyo, asu nimoei wafu ranamboani moai hoeirihindi.

²¹ Asu njinindi njisihari ais nimoei nahurai sunambeahindi 50 kirogram nimboreibit ranai nindou-yeiwami pütapiyowohü ranaheimbo moaruwaimbo-mareandüri. Ranimboyei asu nindou ranai seiya, “Ro nimboeyefi moaruwaimbo-ehundi,” sei hehi Godimbo moaruwai-moaruwaimbo-marihori.

17

Nindowenihibirabiriyorandeimbini morehi

¹ Raniju asu sunambeahindi nendi mami apo dis 7 fufurundumo-ndeimbi-memo ranambeahindi-mayu ranai wambo-so kusu hoafiyundiruhü yahuya, “Awi se mborai sinif-animbo nimorehi nindowenihibirabiriyorandeimbibogori-mayo ranahambo tijirifo adükari tükefendo ra nafuindahaninimboyahi. Nimorehi ranai ana ngoafit adükari hoe harit afoafuso ranikimane aningo.

² Munjuambo hifi ranihunda adükari bogori nindou ranai nimorehi ranbabidi moaruwai hohoanmomemo. Ranijezi asu hifi ndanihunda nindou ranai-amboa nimorehi ranbabidi moaruwai hohoanimo ra süngumarundi. Ranimboyomo asu nindou ranai njusüfo

mamikari-marapuri ai nindou wain hoe s̄imind̄i hefe rawehindi nou,” mehu.

³ Raniyah̄i asu Yifiafī Aboedi ranai wambo fiambe farife njinima-ramindind̄ira asu sūnambeah̄indi nendi-mayu ranai wambo semündünd̄iri haya n̄imi wohi furikoate-reandüh̄i mahu. Ranihü tük̄yaheandüh̄i hoeir̄heandane, n̄imorehi mami ranai n̄imambeah̄indi ninihondi hamburi raniwami mamaro. Ninihondi-mayo ranahandifihi ana nduri afindi sürü pap̄yo hin̄nḡifeyoane manīngo. Nduri ranana Godimb̄o moaruwaimbofe hoaf̄yo pap̄mayo. Ninihondi-mayo ranai 7 mbirōweimb̄yo haya asu 10 daburüdümbüyo.

⁴ N̄imoreh̄i ranai ana bogori-yafe asüdabombü asu hamburi hoeari güde mbura, rani-poanimbo yihuruyo haya gor asu n̄moei kak̄i afindi-fih̄i semind̄iweimb̄i-nambo naftyoweimb̄i, foefembo moatükun̄i yihururamind̄i hayamboyo manīngo. Gorinambo naftyoweimb̄i kap ranambe moaruwai moatükun̄i ai anamind̄ihoandi b̄irabir̄i-mayo ranahand̄i afisaho foafusoweimb̄i semind̄i haya manīngo, sapo ai anamind̄ihoandi b̄irabir̄i-mayo rambo-hünd̄a.

⁵ N̄imoreh̄i ranahand̄i ḡiribodi hamind̄ifih̄i moan̄i rani-poanimbo d̄ibohindi nduri sürü paru hin̄nḡimarundi ranai yare hoaf̄yowohü yahoya,

**‘DİBOHÜNDİ HOAFİ BABIRON NGOAFİ ADÜKARI
NINDOWENIHİ BIRABİRİYEIMBİ NİMOREHİ ASU
MUNGUAMBO MOARUWAI HOHOANIMO
HONDÜ HİFİ NDANİHÜNDAMBO ENGORO**

RANAHEI HOND-ANE',

meho.

6 Nimorehi ranaiyo Godindi nendi-yei asu Sisasimbō anihondümbo süngurihoreimbī hifokoarearü marandī ranahei-mayo hori ra simindi haya mamīkari-mayowa ro hoei-marheandi.

Raniyahi asu ro ranī-moatükunī ranahambo hepünāheandühī afındī hohoanimo-mayahī.

7 Raniyu asu sünambeahindi nendi ranai düdudindrühī yahuya, "Se nimboe hepünefoandühī afındī hohoanimoayaafa? Awi ro sīhambo nimambeahindi nīnīhondī asu nimorehi ranahambo semindi ho arandī ranahafe dībohindi hoafī nimindi ra hoafindahaninīmboyahī. Nimambeahindi nīnīhondī ranana sapo 7 mbiro-weimbīyo haya asu 10 daburüdümbī-mayo-ane.

8 Nimambeahindi nīnīhondimbo yanğırı manığowā hoeimarowand-anesi, ḥga asu hapondanana wanī. Ai ndeara sapo hifambe akimī kaikoate moanī raguhamindi hanıweimbī ranambeahindi tüküfembo yanğır-ane. ḥga asu ḥgırı amitata ahambo moaruwaimbo-fembohunda dībonapındıfeyo. God ai hifī sünü nafirand-ambe nindou dīdīyei koadürümbo-koadürümbo yanğırı nīboadeimboyei ranahei ndürü ra bukambe sürü papımarandī. Nindou hifini animboei ranahei ndürü buk ranambe pefe sīhefekoate-mayo ranai-animbo randıhi nimambeahindi nīnīhondī ranahambo hoeindihindanīwanī hepünindahimboyei. Ranī-moatükunī ra horombo yanğırı manığoyosi, ḥga hapondan-ana moai nīṅgo,

ŋga asu sūŋgunambo asükaindo tükündifemboe.

⁹ Ndani hoafit ndanana nindou düdi ai fifireandeimbī-mayu ranahamboane: Mbiro 7 ranahandi sisami ranana hifī wafuyo asu nimorehī-mayo ranai ranīwamī nīmari arandī. Asu ranī-moatükunī ra adükari bogorī nindou 7 amboan-anemo.

¹⁰ Ranane asu hondahüyafundeimbī (5) adükari bogorī nindou yifimemo-anemo mami ai mbamarü asu ŋgorū ai awi moai bogorimbofi tükufiyu. Tükufekoate-mayu ranai tükindifiyuwanī ai moanī akidou bodifohü yangiri nüngumbui.

¹¹ Sapo nīmambeahīndī nīnīhondī horombo maniŋgo-yosi, ŋga asu hapondanī ana moai nīŋgo. Ai-anīmbo ahandihoarī ranana 8 noufimbī bogorimbo-ndifemboesi, ŋga asu aiana sapo nīnīhondī 7 ranambeahīnd-ane. Ngā asu ahambo ana sūŋgunambo God ai moaruwaimbondearumbui.

¹² Sapo 10 daburüdümbī hoeimarowandi ranana 10 adükari bogorī nindou-yomo asu ai awi moai munguambo moatükunī hifandīyo hombo ra piyomo houmbo hifandundi. Ngā ahamumbo amboani God ai ŋgiñindi dagapurimbui. Bodifohü nīmambeahīndī nīnīhondī-mayo ra-babidimbo adükari bogorī nindoumbondafu hifandu nīŋgomboemo.

¹³ Bogorī nindou ranahamundi ratüpuri hohoanimo ranana moanī mam-ane. Rananemo ai ahamundi ŋgiñindi asu ndüri adükari ra nīmambeahīndī nīnīhondī ranahambo masabudo.

¹⁴ Ai Sipsip N̄imori ran̄-bab̄d̄imbo yifiar̄-nd̄imboemo. Nḡa asu Sipsip N̄imori ai yifiar̄-ra tabor̄indi-hoembui. Aiana adükari-yomondi adükar-an̄ asu adükari bogor̄-yomondi adükari bogor-an̄. Asu ahand̄ nend̄ ranaheimboya mborai mehundüra tükitmehinda wand-anei yahu kafoare h̄in̄nḡi-mareandüra ahand̄ hoaf̄ sünguar̄ihind-an̄imbo yifiar̄-ra tabor̄indi-hehimboyei,” mehu.

¹⁵ Sünambeahindi nend̄ ai asükaiyu wambo hoaf̄yund̄rüh̄i yahuya, “Nindowenih̄ b̄irab̄ir̄yo-randeimb̄ n̄imoreh̄i n̄imarümb̄i hoe se hoeimarowandi ranana nindou-anei. Ai mun̄gua h̄if̄ihünd̄i mun̄gua fi-hoeari, mun̄gua mamam̄i hoaf̄umb̄i asu mun̄gua nindou af̄indi mafand̄ihind̄ ran̄yei.

¹⁶ Se 10 daburüdümb̄i n̄imambeahindi n̄in̄hond̄i hoeimarowandi ai-an̄imbo n̄imoreh̄i ranahambo ȳboaruko-nd̄ihindühi ahand̄ n̄ine napo ahambo sowahi engoro ra mbir̄boadi-hindühi hoeari h̄ir̄boadi-hindoani asu saf̄ yanḡiri n̄imand̄imboe. Ranan̄imbo asu ai ahand̄ fisaf̄i ra dagüdindowohü hai-ambe mun̄guna mand̄himboyei.

¹⁷ Ran̄-moatükuni ra God ahand̄hoariyu ahamundi ḥusüfoambe refembo hohoan̄imo masagapuri ran̄yo asu ahamundi-mayo ḥiñindi ra n̄imambeahindi n̄in̄hond̄i ranahambo masabudo. Ai mun̄gua h̄if̄i ra h̄ibadiyo hombo God ai ahand̄ hoaf̄mayu süngu mun̄gua moatükuni an̄ihondü tüküfemboayo ran̄si tüküfe s̄imboani.

¹⁸ N̄imoreh̄i se hoeimarowandi ranana adükari ḥoaf̄i sapo h̄if̄in̄di adükari bogor̄ nindou

ranahamumbo hifandapuri arandi ran^{iy}o,”
mehu.

18

God ai Babiron ngoafi Adükari ra moaruwaimbo-mareandi

¹ Rani-moatükuni ranai refehayamboyoane, sünambeahindi nendi ŋgorü ranai sünambeahindi tüküfi makusuwa hoeimarihinfi. Ai ŋginindi hamindi hondüyuhaya asu ahandi ŋginindi hamindi si ranambo muŋguambo hifi ra si boakima-foareandi.

² Asu ai pukuna hoafiyuhü yahuya,
“Adükari ŋgoafi Babiron ai hifini pimayo! Ai hifini pimayo!

Ai moaruwai nendi ranahei ŋgoaf-ané.
Rani-poanimbo ranⁱ-poanimbo moaruwai ndu ranai-amboanⁱ ranihü amarei.

³ Nimorehi Babiron ranⁱ-babidimbo muŋguambo nindou ranai moaruwai hohoanimomemo nindou ai wain hoe simindimbo houmbo mamikarⁱ hohoanimomemo nou.

Munguambo adükari bogorⁱ nindou hifi ndanhündambo amboanⁱ ai-dibⁱmo moaruwai hohoanimomemo.

Asu kakⁱ semindi ratüpuri ratüpuriyomo-rundeimbi nindou amboanⁱ ahandi-mayo moaruwai hamindi hohoanimo ranⁱ-fihindi kakⁱ afindi sowandümo houmbo kakⁱ afindeimbi nindou tükümefundi,”
mehu.

⁴ Ran^{iy}o asu hoafⁱ mami sünambeahindi makosowa himboriyahane, ai yare hoafiyowohü yahoya,

- “Wandī nindou se ɳgoafī ranambeahīndī aboedūhī tüküyahī!
 Se ai moaruwai hohoanīmoayo ranīsūŋu-ndīhimboyei, ɳga yowanī.
 Asu se ai tīnīrifō asemīndo ranambe-ndahimboyei, ɳga yowanī!
- 5 Ahandī moaruwai hohoanīmo ratüpuri-mayo ra nīmoamo sünü ɳgasünde-amboane.
 Ranane asu God ai nīmorehī ranahandī moaruwai hamīndī hohoanīmo ranahambo moai mītanīramündu.
- 6 Ai sīheimbo ramareandūrī ranī-sīmogodūhī sīmborī se ahambo randīhīndī.
 Nīmorehī ranai sīheimbo wain hoe ra ɳgīnīndī hamīndī kare masagadürīmbo
 asu se ahambo wain yimbumbore ɳgīnīndī hamīndī kandīhi ndahündo.
 7 Nīmorehī ranai ahandī borīyohū asu napo afīndeimbī-mayo ranī-sīmogodūhī ahambo asūbusī afīndī ndahündoanī aranīmbeyo-wamboane.
- Ai ahandī fi ranīmbo borīyohū yahoya,
 ‘Roana adūkarī bogorīmbo-yaheamboanahī nda amarīhī!
 Ro ɳgīrī aranīndahī, ɳga wanī,’ meho.
- 8 Ranīmbo-hündambo-anīmbo awi ɳgorū-sīmboanī ana ahambo moaruwai hamīndī moatükunī, masīmei, aranī-hoafī, sesī-koate nīmarī, muŋguambo ranī-moatükunī ranambo nīkonda dīgemboe.

Asu hai ahambo t̄k̄r̄indamboe
sapo Adükari God ai-an̄imbo ahambo
ȳbobondeambui ai ȳḡin̄ndi ham̄ind-ani.

9 H̄ifi ndan̄hündambo adükari bogor̄
nindou-memo ranai n̄moreh̄i ran̄-bab̄id̄imbo
n̄moreh̄i s̄is̄h̄imo-yomondühi ai moani
moaruwai ham̄indi af̄ind̄i sowandümo
man̄ngomo. Ran̄imbo-hündambo-an̄imbo
adükari bogor̄ nindou ranai n̄moreh̄i
ranahambo hai t̄k̄r̄randühi ranahandi
has̄heimi ahafo ranahambo hoeindundan̄-
wan̄i aran̄ind̄imondühi ȳgusüfohü war̄
purük̄indümboemo.

10 Nindou ranai an̄guni saf̄i ahandi fik̄imi
n̄ngokoate n̄ngomboemo sapo ai asübusi ranam-
befembo ȳh̄imbombo. Asu ai hoaf̄indomondühi
an̄imboya,

‘H̄ipoan̄imboembou-ane! H̄ipoan̄imboemou-
ane!

Babiron ȳgoaf̄i adükari ra!

Se ȳgoaf̄i adükari ham̄ind̄i-yaf̄i hawa asu
ȳḡin̄ndi ham̄ind-anaf̄i!

N̄meh̄inou God ai s̄ihambo t̄n̄j̄ri-fo
sagan̄in̄imboani,’
mehomo.

11 H̄ifi ndan̄hündambo nindou kak̄
sem̄ind̄imbo ratüpuri ratüpuriyomo-rundeimb̄-
memo ranai-amboani ahambo aran̄ind̄imboemo
sapo nindou ahamundi napo ra sem̄ind̄imbo
wan̄mewambo.

12 Sapo ahamundi napo ranana ini nda:
gor, sirfa, n̄moei kak̄ adükari ham̄ind̄ifhi
semündümb̄i, aboedi ham̄indi yaman̄i, k̄ifohi
hoeari ȳḡin̄ndi aboedi, ran̄-poan̄imbo hoeari

hamburi, sirika ŋgiñindi hoeari. Asu ranipoani nimi fisiñarü aboedümbi, munjuambo aboedi moatükuni erefan yahafinambo nafiyoweimbihündi, munju moatükuni nimi kakifindifih pemiyoye-weimbihündinambo nafiyoweimbihündi. Asu ŋgiñindi kapa bras, ain asu nimoei aboedi sürü-sürüyo-weimbihündinambo nafiyoye-weimbihündi.

13 Asu bidifiri napo yahurai. Sesí fisiñarümbi moatükuni sinamon, kosendí mbai, fisiñgirümbi mbimbirai, wowondümbi moatükuni aboedi fisiñgirümbi, sanda, wain, sesimbo wer, kifohi praua asu nimbandi praua, burmakau, sipsip, hos, ahandi nimirifondi kameihî, nindou kakî-koate ratüpuriyomo-ndeimbî asu nindou yifiarambe sowandümo-ndüreimbi munjuambo moatükuni ra ŋgiri asükai pemindomo.

14 Kakî semindimbo ratüpuriyomo-rundeimbî ranai nimorehimbô hoafiyomondowohü yahomoya, ‘Muñgu aboedi moatükuni se sihoefi hawa wand-ané masafi ranana ndeara sihambo hiniñgireanini haya dibonapi-mefeyo. Asu munjuambo aboedi sesí kakî afindifih semündümbi asu munjuambo yihuruyimindi napo aboedi sihafi mengoro-mayo ranamboani ndeara sihambo hiniñgireanini haya awarimarîhoayo. Asu munjuambo ranimoatükuni ra ŋgiri se yahurai asükaindafi hoeindowandi,’ mehomo.

15 Sapo kakî semindi ratüpuri ratüpuriyomo-rundeimbî ai adükari ngoafi ranihü niñgomombo ranifihindi kakî afindeimbî-memo ranai ngoafi ra anguni safi niñgomboemo ai afindit iñjirifo

asemindo ranambefembo yihimbombo wambo.

¹⁶ Nga asu aiana araniyomonduh i afindi ho-hoanimomemo. Ai randu hoafit-ndimonduh i animboya,

“Hipoanimboembou-ané! Hipoanimboembou-ané! Adükari ngoafit ra.

Horombo ai kifohit hoearit aboedit, ranit-poanimbo hoearit hamburit yihururamitindi,

asu gor, nimoei ranambo nafiyoweimb i moatükunt, aboedit hamind i yamanit yihururamitindi raraora-hayambo maningomayo-ané!

¹⁷ Asu nimehünou munjuambo aboedit ngintindi moatükunt ra awarimarhend i!” mbisimboemo.

Munjuambo sip sowandümo homo-rundeimb i, nindou sipambe fareahi ngorü ngoafitni hei-rühundeimb i, sipambe nimarimombo, sip ranahambo hifandiru homo-rundeimb i asu nindou didemo siriwara-ambe kakit semindi ratüpuri ratüpuriyomo-rundeimb i nindou munjuambo ai Babiron ngoafit ranit-kimti nijgo-koate angun-safit manimboei.

¹⁸ Rananimbo asu ai Babiron ranahambo hai imaminambo tiktirranduh i hasiheimi ahaf ranahambo hoeirihindan i mayowa hasiheimayei. ‘Moai ngorü ngoafit adükari Babiron yahurai naango!’ masei.

¹⁹ Ai ahei mbirrowami düdübüd i pütiyahinduh i arani-himboahoyeih i seiya, ‘Hipoanimboembou-ané! Hipoanimboembou-ané! Babiron ngoafit adükari! Moaruwai hamind i ahambo tükimefeyo.

Nindou d̄idemo ai sip s̄ihoundeimb̄i-memo ranai s̄iriwara-ambe sowandümo homondühi
 kak̄i af̄indeimb̄i nindouumbo-yafu tükümefund̄i ḥgoaf̄i ranahand̄i kak̄i af̄indi ranambo!

Asu muŋguambo moatükun̄i af̄indi ahand̄i ra awari-marihoayo,’ masei.

20 God ai Babiron ranahambo moaruwaimbo-mareand̄i ranimboane asu sün̄u se-anaf̄i, Godind̄i nindou se-anei, Kraisind̄i hoaf̄i sowandümo homo-rundeimb̄i nindou-anemo, Godind̄i hoaf̄i hoaf̄iyomo-rundeimb-anemo muŋguambo se h̄ihif̄-h̄ihif̄indei.

God ai ahambo tiŋirifo masagado sa po s̄imbori s̄heimbo ramareandür̄i süŋgumbo,” meho.

21 Raniyu sün̄ambeahind̄i nend̄i-mayu ranai wit nokoyo-rambo nahurai af̄indikokoe nimoei semündü botire haya s̄iriwara-ambe pireandühi hoaf̄iyuhü yahuya,

“Ndahurai-animbo Babiron ḥgoaf̄i adükari ranamboan̄i pukuna pindifeyowan̄i gadwohümbo ḥgiri asükaindo hoeindihindi.

22 Babiron se, nindou gita fandu, heiründei, mbon̄i faifaind̄imo asu inafoaind̄imo rarao-ndundan̄i s̄ihaf̄i mbusümo ḥgiri nindou ai asükaindei himborindei ndühünd̄i!

Rani-poanimbo ratüpuriyomo-rundeimb̄i ai s̄ihaf̄i mbusümo ran̄i ratüpuriind̄imo ndunda ḥgiri asükaindo hoeindifeyo.

Asu wit n̄ikombo n̄imoei ranai ŋḡir̄i asükaindo
s̄ihaf̄i mbusümo wit n̄ikondandüh̄i
hoaf̄indowan̄i h̄imbor̄indei ndühünd̄i.

²³ Asu s̄ihaf̄i mbusümo ŋḡir̄i asükaindo
ram hai ranai sindoan̄i hoeindifeyo.

S̄ihaf̄i mbusümo n̄indouwenih̄i ai n̄imorehi
sem̄indimboayu-an̄e
asu n̄imorehi ai nindowenih̄i
sem̄indimboayo-an̄e
hoaf̄i ra ŋḡir̄i asükai tükündifeyowan̄i
h̄imbor̄indo ndandi.
S̄ihaf̄i kak̄i sem̄indimbo ratüpuri ratüpuriyomo-
rundeimb̄i nindou ranai ana
muŋguambo h̄if̄i ranahambo ŋgasündu
houmbo ndeara moan̄i ŋginind̄i hamind̄i
hond-anemo.

Nḡa asu se s̄ihaf̄i t̄ibagi ŋḡinind̄i ranamboyaf̄i
muŋguambo h̄if̄ihündi nindou ranahe-
imbo wos̄ihoaf̄i hoaf̄i-mayaſ̄indür̄i!

²⁴ Godind̄i hoaf̄i hoaf̄i-yomo-rundeimb̄i-yomond̄i
hor̄i asu Godind̄i nindou ranahei hor̄i
ranai Babiron ŋgoaf̄i ranihü menjoro.

Ȳn̄i, sapo nindou aheimbo ai h̄if̄i ndanihü
h̄if̄okoa-mareandür̄i ranahei hor̄iyo
ŋgoaf̄i ranihü menjoro,”

mehu.

19

*Babiron ŋgoaf̄i ranai moaruwaimbo-mefeyowa
nindou ai ranimbo h̄ihif̄i-h̄ihif̄imaye*

¹ Ro nindou af̄ind̄i sünambeah̄i hoaf̄i puküna
kamar̄ihehinda h̄imbor̄imayah̄i. Ai rar̄ihi
hoaf̄iyeih̄i seiya,

“God ai s̄ihefimbo aboedambo-reamuneimb-ani.

Ndürü adükari asu munjuambo ḥgjinindi
ranana s̄hefi God ranahandi yangir-ane!

² God ai anihondü asu mbumundi hohoanimo
süngure nindoumbo yibobore arandi.

Nindowenihî b̄rabîryo-randeimbü ranai
munjuambo nindou ranaheimbo ahanti
nindowenihî b̄rabîri hohoanimo
ranambo moaruwaimbo-mareanduri.

God ai nimorehi ranahambo simbori t̄ñirifo
masagado
nimboe ai Godindi ratüpuriyomo-rundeimbî
nindou hifokoamaripuri ranimbo-hündä,”
masei.

³ Asükaiyei ai pukuna hoafîyeihî seiya,
“Godimbo adükär-ani yahomboane!

Hai Babiron ḥgoafî adükari ranahambo
tikirarandi ranahandambo hasheimi
ranai moani yare koadürümbo-
koadürümbo ahafo,”

masei.

⁴ Ranîyo 24 boagiri asu yangiri nñjoweimbî
moatükunt ranai hifini pütapîyei nimareimbo
God sapo ahanti adükari bogori nimarifondi
raniwamî amaru ranahambo hohoanimo
yahündowohü ḥgusüfo pamarîhorî. Ai rarîhi
hoafîyeihî seiya,

“Godimbo adükär-ani yahomboane! Nga
anihondü-ane!”

masei.

⁵ Ranîyo asu adükari bogorindi fondi-mayo
ranambeahindi hoafî ranai tüküfeyowohü ya-
hoya,

“Mun̄guambo nindou, Godiñdi ratüpuriyei-
rihündēimbi se s̄ihefi God ranahambo
aboed-ani mb̄isei.

Moanī nindou-anei asu ndüreimb-anei se
mun̄guambo ahambo aboed-ani mb̄isei,”
meho.

*Sipsip N̄imorī ai n̄imorehühihī sesi afindi
tükümeffeyo*

⁶ Raniyah̄i asu nindou afindi fandambo
yangorombo hoaf̄i afindi tüküfembo nahurai
h̄imbor̄imayah̄i. Rani-moatükun̄i ranai ana
sapo hoe amündür̄i yigüdayo nahurai h̄imboyō
asu n̄imoamondi hoaf̄i mbuayo nahuraiyo
tükümeffeyo. Ro h̄imbor̄iyaha ai rar̄ihi hoaf̄iyeih̄i
seiya,

“Godimbo adükär-ani yahomboane!

Sapo Adükarī God s̄ihefi ai mun̄guambo
ŋgiñindi ra h̄ifandarandī!

⁷ Haponda awi s̄ihirī h̄ihifi-h̄ihifindefüh̄i
adükär-ani mb̄isefimboane.

Sapo Sipsip N̄imorī ranai n̄imoreh̄i
semindimboayu ran̄i si ra ndeara
tüküfemboane.

Asu ahandi n̄mor̄ireh̄i ranai ndeara naf̄rami-
ndimboane amaro.

⁸ God ai n̄imoreh̄i ranahambo moanī
aboedi hamind̄i hoear̄i h̄imboarambe
for̄hoaiweimbi güdüfembohünd̄a
sagadomboani,”

masei. (Sapo hoear̄i aboedi ranana Godiñdi
nendi mbumundi ratüpuri hohoanimoayeı rana-
handi sisamī nahurai-ane.)

⁹ Ran̄yu asu sünambeah̄indi nendi mam̄i ai
hoaf̄iyundır̄üh̄i yahuya, “Se ra sürü pap̄randüh̄i

an̄imboya, Sipsip N̄mor̄ ai n̄morehi semündühi sesi af̄indi seseti-maye ranambe God ai nindou ranaheimbo se dügüsü mehundür̄i ranai ana h̄ihifi-h̄ihifimbeiyei-amboane.” Asükaiyu yare hoaf̄iyundırüh̄i yahuya, “Ndanī hoaf̄i ndanana God̄indi an̄hondü hoaf̄i hond-ane,” mehu.

¹⁰ Ran̄yah̄i asu ro ahambo hohoan̄imo-mbohünda yir̄ yimbu pus̄rihe mamarih̄i. N̄ga ai hoaf̄iyundırüh̄i yahuya, “Refepoan̄! Ramboan̄i se asu s̄ihaf̄i wandaft̄ bab̄idimbo s̄ihirī Sisasindī-mayo hoaf̄i an̄hondümbor̄i hundeimb-anef̄. N̄ga se Godimbo yangır-an̄imbo hohoan̄imo pandıwor̄. Hoaf̄i Sisas weindah̄i-mareandī ranai nindou ŋ̄ginindī sagapuri arand̄ God̄indī hoaf̄i hoaf̄imbohünda,” mehu.

Nindou k̄ifohi hos̄i-wami mamaru

¹¹ Ran̄yo asu ro h̄imboyahane, sünambe yipur̄i ranai sübüd̄ihoai yan̄gorowohüyo hos k̄ifohi ranai man̄ıngowa hoeimar̄iheandī. Hos semündü hu-randeimb̄i nindou raniwam̄i mamaru ranahandī ndür̄i ra yahurai-ane: ‘Ratüpuri ndore h̄ifanda-randeimb-anı’. Asu, ‘An̄hondü hohoan̄imo süngure-randeimb-anı’. Sapo ai nindou ranaheimbo yibobofe asu yifiari hohoan̄imo ra ai moan̄i mbumundī hohoan̄imo menjoro ran̄-süngu-ani rawareandī.

¹² Ahand̄i h̄imboar̄i ana hai nahuraiyowohüyo asu adükarī bogor̄i nindou-yafe at af̄indi ahand̄i mb̄iroambe n̄inoumayo. Ahand̄ifih̄i ndür̄i sürü pefe h̄in̄ıngifeyowa mapaiaro ranahambo nindou amuri ai moai f̄if̄rifeyo, n̄ga moan̄i ahand̄ihoar̄i yan̄gır-ani f̄if̄reamboayu.

13 Ai hoandari hoeari magüdeandi ranana horambe foefe himindümbiyo magüdeandi. Ahandi nduri ranana, ‘Godindi Hoaf-ane.’

14 Raniyomo asu sunambeahindi ami ranai kifohi hoeari moanit aboedi hamindi ra fihi yihururündimo houmbo kifohi host-wami ninouyomo houmbo ahambo sunjumaruri homo.

15 Munjuambo hifi ranaheimbo hifinambo-fendürimbo ami-yomondi pisao nahurai yihümindi hamindi ahandi yahamonafit tüküfe mbumarandi. Ai ain nimirimti ranambo-animbo munjuambo hifi ranahambo hibadambui. Rananimbo asu ai wain hoe boboe ra wain boboembo fondi ranambe tijorinambo bubutükündambui. Ranit-moatükunti ranana sapo God munjuambo nginindi hifandandeimbimayu ranahandi munjuna moaruwai hamindi nginindi hohoaniimo ranane.

16 Ahandi hoandari hoeari-mayo ranifihiyiyo asu ngehurihiyo nduri ra sürü pefe hininjifeyoani mapaiaro. Nduri ranai yare hoafiyowohü yahoya, “Bogori nindou-yomondi Bogori asu adükari nindou-yomondi Adükarni,” meho.

17 Raniyahit asu himboyahunda sunambeahindi nendi ranai hüfhamindi fihi botifi manünguwa hoeimarihini. Raniyu asu ai ndu sunü wafusifohü youmemmo ranahamumbo pukuna hoafiyupuruhü yahuya, “Godindi adükari sesesi ndanifhi mborai sifomo fandu mamühiyafu!

18 Mborai sifomo adükari bogori nindou-yafe safi, ami bogori-yomondi safi, nginindi nindou-yomondi safi, hos safi, asu hos sowandumo

homo-rundeimb-i-yomond-i saf-i, ra muñguambo sowasümo. Muñguambo nindou-yafe saf-i, moan-i ratüpuriyomo-rundeimb-i nindou-yomond-i-mayo asu kak-i sem-i ndi ratüpuriyo-rundeimb-i-yomond-i-mayo, adükari nindou asu ak-i dou nindou-yomond-i-mayo saf-i ra muñguambo sowasümo,” mehu.

19 Raniyah-i asu himboyahünda, nîmambeah-i ndi nînihond-i asu adükari bogori nindou hif-i ndanihündä ahei amiyomo ranai fandu guguri-marunda hoeimari-heandi. Nindou sapo kifoh-i hos-i-mayo raniwami nîmarümbö semündü ahu ranani asu ahand-i ami rananemo ran-i-babidimbo yifiarimbo ranai fandu guguri-marundi.

20 Nîmambeah-i ndi nînihond-i-mayo asu Godindi hoaf-i tîkai hoafiyu-randeimb-i nindou-mayu ran-i-dibo ai muñguambo tîkai hepünifeimb-i moatükun-i rarine-marinandi ran-i-yimbumbo mbumaripündümo. Nindou nîmambeah-i ndi nînihond-i-mayo ranahandi himboahü hepünifeimb-i moatükun-i rarerandühi asu ran-i hohoanimo sünguyu ai nindou ranaheimbo woshoafori hoafiyundüri marandi. Raniyei asu ai nîmambeah-i ndi nînihond-i-mayo ranahandi ndüri sahümündih-i asu ai sisami ranahambo hohoanimo parîhi marihündi. Ranimboyo asu nîmambeah-i ndi nînihond-i-mayo raniyo asu Godindi hoaf-i tîkai hoafiyu-randeimb-i-mayu raniyu ahafanimbo yangiri nîmbafanda sowapündümo wafusürîho hai sarfa nîmoeinambo tîkira-randeimb-i-mayo ranambe pimarupirî.

21 Raniyu asu nindou sapo kifohi hos-i-wami nimirumbo ahandi yahamo pisao yihumindi tukufe mbumarandi ranambo ami bodimondi ranahamumbo hifokoako-mafoareapuri. Raniyu asu munjuambo ndu ranai ahamundi safi sahusimbo bodo tukimehindti.

20

Satan ai 1,000 himban i karabusambe maniungu

1 Raniyah i asu ro nimboa himboyahunda sunambeahindi nendi mami ranai sunambeahindi tukufi haya sapo hif ambe ndih ragu hoeife-koateyo-randeimb ranahandi yipuri ki asu sen nimboreibü waramberamündü makusüwa hoeimarihinti.

2 Raniyu asu ai amoasiri afindi ranahambo mbumaramündü. Amoasiri ranai ana sapo horombodi hondü-mayo-ane. Ai sapo munjuambo nindou ranaheimbo pap hoaftranduri hoangu-randeimb Satan-ani. Raniyu asu sunambeahindi nendi-mayu ranai ahambo seninambo hüputüpuriherü mbura 1,000 himban i hininqimariri.

3 Raniyu ai ahambo hifambe ragu han i weimb mayo ranambe pirira mahantu. Nafitambe pare mbura kinambo kikire papiramündi yowanimb o hininqimareandi. Rananimb ai munjuambo hifihundi ranaheimbo ngiri woshoafori hoafindunduri. Ahambo refi hininqifiyuan i nüngumbo 1,000 himban i munjuyo-ambe animb o tükündüfi akidou yangiri nüngumbui.

4 Raniyu asu bogori nindou-yafe nimirimbo fondi ranai burimayowa hoeimar heandi. Fondi

ranīwamī mamarīmo-memo ranahamumbo yiboboferambo ḥgīnīndī masagapuri. Asu asükai sapo nindou Sisasimbo asu Godīndī hoafī ranahambo anīhondümbo wataporīmbo-rīhū marīhündī ranīmbo mbīro kībodirī-marandürī ranahei yifiafī hoeimarīheändī. Asu aiana nīmambeahīndī nīnīhondī-mayo ranahambo ahändī sīsamī kameihī moai ḥgusüfo parīhündī. Ahei gīrībodi hamīndühī asu warīhū nīmambeahīndī nīnīhondīndī ndürī moai paiaro, ḥga wanī. Ai yangīrī tüküyahī bogorī nindoumbayahī Krais-babīdī munju-moatükunī 1,000 hīmbanambe hīfandīmarīhündī.

⁵ Nindou amurī yīfīmayei ana moai yangīramboyahi tüküyahīndī, ḥga ai randīhi yīfī yagodei ḥgeimbo 1,000 hīmbani munjuyo-ambe-anīmbo tükündahimboyei. Ranana weangurūhī yīfīhündī botīfe-ane.

⁶ Nindou dīdīyei ai sapo weangurūhī yīfīyeimbī botīfe si ranambe botīyahindeimbī ana ai hīhīfī-hīhīfīmbeyei-amboane. Ai Godīndī yangīr-anei. Asükai yimbu noufimbī yīfī ranai ana ḥgīrī nindou ranaheimbo hīfīnambo-ndearū. Ai Godīmbo asu Kraisīmbo dīdībafīferambo nindoumbondahi nīmboeimboyei. Rananimbo ai Krais-babīdīmbo nīmboeimbo 1,000 hīmbani aho ranambe munju moatükunī ra hībadīhūmboyei.

Satan ai munjuna moaruwai-mboefiyu

⁷ Süngunambo 1,000 hīmbani ra munjuyo-ambe-anīmbo Satanīndī karabus worī yipuri ranai sübüdīgoedoanī asu ai moanambūhī tükündüfimbui.

⁸ Asu rananimbo ai munjuambo hifihü nindou buriyei wakarihindi ranaheimbo wosihoafori hoafiyondurimbo hoahoangu wakindeambui. Hifi ra ahanti nduri Gok asu Magok-ane. Rananimbo Satan ai aheimbo munjuambo yifiarimbohunda ndemündünduri mamuhü guguründearumbui. Nindou afindi safi ranai ana moani siriwara hoe-kimi gudikikiri nahurai aniboadei.

⁹ Raneyei asu ai munjuambo hifi ranihü hei Godindi nindou ser worambe aniboadei asu adukari ngoafi God ai hohoanimoyu wakimareandi ranaheimbo waki-marihinduri. Raneyo asu sunambeahindi hai ranai koswohüyo nindou ranaheimbo hainambo tikirimaranduri.

¹⁰ Satan ai nindou ranaheimbo wosihoafori hoafimayunduri ranimboyu asu God ai ahambo wafusuriho hai sarfa nimoeifihi mahoro ranambe pirira mahanu. Nimambeahindi ninihondi asu Godindi hoafi tikai hoafiyurandeimbri nindou amboani haiambe manimbafani. Rananimbo ai munjuambo nimbi si aho ra koadürümbo-koadürümbo asibusimbondimo pindimondu ngomboemo.

Yibobofe si tükümefeyo

¹¹ Raneyo asu himboyahunda adukari bogorindi nimiri-fondi kifohi ranai niñgowohüyo asu raniwami nindou mamti ai mamaruwa hoeimarihini. Raneyo asu ai nimiru-ambe ra hifi sunü ranai awarahoehüyo asu moai asükaiyo hoeifeyo.

¹² Raneyah asu himboyahunda yifiyembri nindou ndüreimbi asu ndürü-koateimbi ranai bogorindi nimiri-fondi hanjifoani burimayeiya

hoeimarīheandüri. Ranīyo asu buk bīdīfīri ranai boare haya kurümayo. Asu yaŋgīri nīŋgombo buk amboanī boare haya meŋgoro. Ranīyo asu yīfīyeimbī nindou burīmayei ranaheimbo nīne-moatükunī ramarīhinda sapo buk kurümayo ranambe sürü pefemarandi ranī sīmogodūhī aheimbo pāpi-hoafī ranai tükümegefeyondüri.

¹³ Ranīyo asu muŋguambo sīriwara-ambe yīfīyei yangoreimbī ranaheimbo sīriwara ai hīnīŋgi-mareändüri. Yīfīyo-rambo hohoanīmo asu yīfīyaſtī ngoafī ranambe yīfīyeimbī nindou kīkīhīrīhümündi anīmboei ranaheimbo muŋgu hīnīŋgi-mareändüri. Ranīyu asu nindou nīmarī-fondī-wamī mamaru ranai nīne-moatükunī ai ramarīhindi ranī-sīmogodūhī aheimbo pāpi-hoafīmarandüri.

¹⁴ Ranīyo Yīfīyo-rambo asu Yīfīyaſtī Ngoafī rana-hafembo haiambe pimareapīra mahaniſe. Wafusüroho haiambe ranana sapo asükaiyo yimbombofe yīfīmbo moatükunī ranane.

¹⁵ Nindou dīdiyei ahei ndüri sapo yaŋgīri nīŋgombo bukī-mayo ranambe paiaři-koate-ayo ana, nindou ranaheimbo wafusüroho hai mahoro ranambe pimareändüra mahanei.

21

Hīfī sünü sīmborī tükümefeyo

¹ Ranī-moatükunī ranai refehaya-mboyowane, asu hīmboyahündə sünü hīfī sīmborī ranai tükümefeyowa hoeimarīheandī. Weaŋgurühī sünü tüküfe hīfī tüküfe-marandī ranai awarihoeihüyo asu sīriwara amboanī foerī-koate-mayo.

² Asu h̄imboyahündə Godındı ḥgoafı s̄imborı Serusarem ranai, sapo n̄imorehı anamındıhıfembo ahandı anamındı ranı-sowahı homboyaho haya rawefeyo nou yahurai refe-haya God sowahındı tüküfe makosowa hoeimarıheandı.

³ Bogorındı n̄ımarı-fondı-mayo ranam-beahındı hoafı pukuna hoafımayowa h̄imborımayahı. Yare hoafıyowohü yahoya, “H̄imborıyei! Godındı worı hapoana nindou-babıdımbo anaŋgo! God ai nindou-babıdımbo nüŋuhü asu ahandı nendı-ndeimboyei. God ai ahandıhoarı nindou ranı-babıdımbo anüŋgu anımbo asu ai ahei Godı-ndümbui.

⁴ Ai nindou ranahei h̄imboarambeahındı aranı-h̄imboaho gedüherümbui. Rananımbo yıfımbo hohoanımo, asübüsı, aranı asu ḥgusüfo afındı kife hohoanımo ra ḥgırı tükündıfeyo. Sapo ranana horombodıdı moatükunı awarıhoaimbane,” mehu.

⁵ Ranıyo asu nindou fondı ranıwamı mamaru ranai hoafıyuhü yahuya “Haponda ro muŋguambo moatükunı s̄imborı rarıheandühanahı,” mehu. Asükai hoafıyundırühı yahuya, “Ndani hoafı ranahambo se sürü papındandi. Sapo hoafı nda ai anıhondü hamınd-ane, ḥga anıhondümbo-ndıhindı,” mehu.

⁶ Ranıyu hoafıyundırühı yahuya, “Muŋguambo moatükunı ai tüküfemboane! Roana horombonıpoed-anahı asu süngerıpoed-anahı, sapo weangurühıdıd-anahı asu bıdıfıranıdıd-anahı. Nindou düdi ai amıdanıŋomboayu ana, nindou ranahambo ro yanğırı nıŋgoweimbı harıhoe

forihoeimbi nindou ranahambo moani ndahan-doani ndümündümbui asu kakinambo semindi-koate ndahandomboyahi.

⁷ Nindou düdi ai yifiarambeahindi titaboarifoare harihoei tükefiyu ana, ai wandi-mayo moani sai moatükunti ra ndemündümbui. Rananimbo asu ro ahanti Godindahani ai wandi nimorendümbui.

⁸ Nga asu nindou didei yihimbo-sisiriyahi-rühundeimbi, anihondümbofe-koateyei rühundeimbi, moaruwai hamindi ratüpuriyei rühundeimbi, nindou hifokoarighi-rühundeimbi, nimorehi sisihimoyomo-rundeimbi, nindowenihi birabiriyeyei rühundeimbi, tibagirurundeimbi, tikai godimbo hohoanimo parihi-rühundeimbi, wosithoafori hoafiyeyei rühundeimbi ahei nijgofondi ranana, wafusüroho hai asu hai sarfa nimeoi apoarambe ahoro ranihü yagodimboe. Ranana yimbu-noufimbi yifimbo moatükunt-ane,” mehu.

Simbori Serusarem ngoafi:

⁹ Sünambeahindi nendi dis 7 waram-beründimo-ndeimbi ranahandambo mami-mayu ranai wambo-so Godindi hürütü moendifembohunda moaruwai hamindi moatükunti foafusüfyuani tüküfimbi-mayo ra semündü haya makusu. Ai hoafiyundırühi yahuya, “Se sınıf-animbo ro nimorehi anamindühifembo anijgo Sipsip Nimorendi nimoreh ra nafuinda-haninimbboyahi,” mehundıri.

¹⁰ Ranijo asu wandi fiambe Yifiafi Aboedi ranai njinindi tüküfendırühiyahi

asu sünambeahindi nendi ranai wambo semündündirî hifî wafu nimooamo hamindi raniwamî mahafu. Ranîyo asu ai wambo Serusarem ngoafî adükari sünambe God sowahindi makoso ranahambo nafui-mayundi.

¹¹ Ranîyo asu Godindi himboamupuimbo-randeimbî ranai si boakîmafoareandi. Asu ngoafî ranai sapo sürühoeimbî sospa nimoei kakî afindifihî semindimbo rahuraiyo moani himboarambe foriforihoeimbî hamindi-mayo.

¹² Ngoafî adükari ranai papî nimooamo hamindiyo ¹² nafitambe kemindi hinîngîmefeyo. Ranîyo asu 12 sünambeahindi nendi ranai nafitambe ranahambo waraniründümo houmbo hifandîmarundi. Nafitambe ranifihî Israer-yafe 12 sıri ranahei nduri ra papîmayo.

¹³ Nafitambe ranai gorugoanînî-gorugoanînîre burîmayo. Ngîmî ranai hüfîhamindi süfuanî nîngomo, ngîmî himboranî nîngomo, ngîmî ranai rahaniî himboranî nîngomo asu ngîmî hüfîhamindi hafuanî nîngomo marundi.

¹⁴ Adükari ngoafî ranahandi papî ranana 12 ngînîndî nimoeinambo ndihî ragu samboefimbîyo. Ranîyo asu mamamî raniwamî Sipsip Nîmorindi hoafî sowandümo homo-rundeimbî 12-yomondî nduri ranai papîmayo.

¹⁵ Sapo sünambeahindi nendi horombo wambo wataporîmbo-marandîrî-mayu ranai gorînambo nafiyoweimbî-hündî sîmongorîfe nimîhari ranambo adükari ngoafî nafitambe asu papî ra sîmongorî-fembohûnda semündü haya manüngu.

16 Adükari እጋፍ ranana muŋguambo himbori ra moanit sīmogodapo hamindīyo. Ranīyu asu sūnambeahindī nendī ranai sīmongori nīmīharī masemündu ranambo sīmongo-reandane, እጋፍ afindī-kokoeaiyo ahandī ra 2,200 kiromita tükümeffeyo. Ranīyo asu ahandī sīmongori hoandari mahafo, himbori yimbu mahafe ranai moanit sīmogodapo hoandari-mayo.

17 Asu papi nīmoamo ranahambo amboani sīmongo-reandane, mami 65 mita tükümeffeyo. Ranī sīmongori ranana moanit nindou sīmongoru-rundeimbiyo sūnambeahindī nendī-mayu ranai sīmongorimareandī.

18 እጋፍ ranahandī papi ranana hamburi asu yangiri saspa nīmoeinambo papiyoweimbiyo. ንግ እጋፍ ranana moanit gor surühoembī yangirane naftiyoweimbiyo manango.

19 Adükari እጋፍ ranana hifini ndihī God ai muŋguambo mamikarambo nīmoei kakī afindīfihi semündümbī-namboyo kore hīnīngīmareandī. Weangurūhī korimeffeyo ranana hamburi asu yangiri saspa nīmoeiyo, ranī-kīmī asüdābombū sapαιa nīmoeiyo, ranī-kīmī kīfohi aget nīmoeiyo, ranī-kīmī yangirasüfo emerar nīmoeiyo.

20 Asu ranī-kīmī hamburi kīkire kīfohi kīkire-randeimbi sadonikis nīmoeiyo. Ranī-kīmī konirian nīmoeiyo, ranī-kīmī krisorait nīmoeiyo, asu ranī-kīmī እጋፍ-poanimbō yangirasüfo berir nīmoeiyo, ranī-kīmī anjüsühisafümbī topas nīmoeiyo, ranī-kīmī krisopres nīmoeiyo yangirasüfogyo anjüsühisafümbīyo-randeimbi.

Asu ranī-kīmī asüdābombü haiasin nīmoeiyo, bīdīfīranambo ana hamburī ametis nīmoeiyo.

21 Nafitambe 12 ranana sapo 12 kīfohī mbīsīhondīyo. Muñguambo yipuri nafitambe ra mbīsīhondī mami-namboyō nafīyo hīnīngīmefeyo. Ngōaftī ranahandī muñguambo naftī ranana gor hondūnāmbo nafīyoweimbīyo hayamboyō hoehīmbo nahurai-mayo.

22 Ro moai Godīmbo hohoanīmoyondo-rambo worī fondarowa hoeirīheandī. Sapo Adükari God Muñguambo Ngīnīndembī-mayu ranai-yu asu Sipsip Nīmorī ai ngōaftī ranahandī Godīmbo hohoanīmoyo-rambo worīmefanī.

23 Ngōaftī ranīwamī hüfīhamīndī amoamo ahafandī si ra ngīrī boakīboardīneandī sapo Godīndī hīmboamupuimbo-randeimbī si ranai ngōaftī ranīwamī boakīmafoareandī ranīmbo-wambo. Asu Sipsip Nīmorī ranai-ani ngōaftī ranahandī ram hai nou-ayu.

24 Rananīmbo muñguambo hīfīhündī ranai ngōaftī ranahandī si ranī-sün̄gu ngēihü, asu muñguambo hīfīhündī bogorī ranai ahamundi ngīnīndī napo ra ranīhü ndowandümo tükündafumboemo.

25 Muñguambo si aho ra nafitambe ranai ngīrī pande nīngō, ngā sübüdīhoai yagodī ngomboe. Sapo ranī-sīmboanī ana ngīrī nīmbī ranai yagodo.

26 Asu ngōaftī adükari ranambe muñguambo hīfīhündī-yafe yihuru asu aboedi napo ngīnīndī ra ndemündündürī keboemboe.

27 Ngā nīne-moatükunī moaruwai-ayo, asu yikoarīfo hohoanīmoyo-randeimbī asu

wosīhoafori hoafīyo-randeimbī, muñguambo ranana ηgīri ηgoafī ranambe keboehi ηgei. Sapo Sipsip Nīmorīndī koadürümbo nīngombo buki-mayo ranambe ahei ndūri pamareandürī ai-yanjīranimboke-boehi ηgusimboyei.

22

Yangīri nīngombo hoe asu nīmī

¹⁻² Ranīyu asu sūnambeahīndī nendī-mayu ranai hoe afīndī yangīri nīngombo nīmīndī ra wambo nafuimayundīri. Hoe ra hīmboarambe mupui fori wakīreandeimbane. Hoe ranana apo God asu Sipsip Nīmorī ranahafandī nīmarī-fondī-mayo ranambeahīndī tükufe hayamboyo ηgoafī nafī bogorī ranī mbusümonduhī mafoero ho. Asu hoe ranī hīmborī-kīmī yangīri nīngombo nīmī ranai ηgorügoanīnī-ηgorügoanīnī burīmayo. Nīmī ranai mamī hīmbanambe 12 hīsiyowohü asu moanī mamamī amoamo hīsiyo arandī. Asu nīmī ranahandī emündū ranana muñguambo hīfīhündī ranaheimbo aboedambofendürī ramboane.

³ Asu nīne-moatükunī God ai ranahambo moaruwai-ane ehu ranana ηgīri ηgoafī ranambe yagodo. Nga God asu Sipsip Nīmorī ahafandī adükari bogorīndī nīmarī-fondī ranī yangīri yagodoanī asu Godīndī ratüpuriyei rīhündēimbī ai ahambo hohoanīmondeihī ηgusüfo pandīhorīmboyei.

⁴ Rananimbo asu ahandī ηgusümboarī hoeindīhi-mboyei asu ahandī ndūri ra

ahei giri**bod**i hamindifihi sürü pande hiningindeambui.

5 Asu rananimbo **ngiri** nimbi asukaindo tükündifeyo. Ranimbo-animbo **ngiri** ram asu hüfhamindi ranai si boakiboadeandt. Sapo Adükari God ai-animbo ahei sindumbui. Asu nindou ranai adükari bogori nindoumbondahi koadürümbo-koadürümbo hibadühi **ng**eimboyei.

*Sisas ai **ngiri** amitata kudu*

6 Raniyu sünambeahindi nendi ai hoafiyundirühi yahuya, “Ndani hoaf*i* ndanana anihond-ane, **nga** anihondümbo-mbirihindamboane. **Nga** Adükari God, sapo ahanti hoaf*i* hoafiyomo rundeimb*i* ranahamumbo ahanti Yifiafi masagapuri ranai ahanti sünambeahindi nendi ranahamumbo koamarihepur*i*. Asu ai sapo Godindi ratüpuri ratüpuriyei-rühundeimb*i* ranaheimbo nintimoatükuni nimai hamindi tükümandife ranahambo nafuimbohunda koamarihepur*i*,” mehu.

7 Sisas ai hoafiyuhü yahuya, “Awi himbor*ie*! Ro **ngiri** amitata tükündäheandi. Nindou düdi ai buk ranambe süngeunambo tükifembo hoaf*i* sürü papi-mayo ranahambo himbor*ie*ihi süngeur*ih* rühundeimb*i*-mayei ranai ana hihifihifimbeyei-amboane!” mehu.

8 Ro Son rani-moatükuni ra himbor*iya* hoeiriheamboanahi. Asu ro rani-moatükuni ra himbor*iya* hoeirihe raraorihi heheambo sünambeahindi nendi wambo nafui-mayundir*i* ranahandi yiri-kimi piya nimarimbo ndeara

ahambo hohoanimo-yondowohü ηgusüfo
pefimbo yangirimayahü.

⁹ Nga asu ai wambo hoafiyundirühi yahuya,
“Yowanı, se refepoani! Roana sapo sıhafı
mamı ratüpuriye rıhoandeimbı wandaf-anahi.
Asu roana sapo sıhafı apodoho wandaf-
mamı Godındı hoafı hoafiyomo-rundeimbı-
memo rananemo asu muŋguambo nindou
buk ndanambe hoafı engoro ranahambo
hımborıyei mburıhü ranı-süngurıhindeimbı
ranahei wandaf-anahi. Nga Godımbo-anımbo
hohoanimo-ndafındowohü ηgusüfo pandıwori,”
mehu.

¹⁰ Asükai hoafiyundirühi yahuya, “Godındı
süngunambo tükifembo buk ndanambe apaiaro
ra se yowanı dıbonapıfehi gabudıfe-poani.
God ai muŋguambo ranı-moatükünü ranahambo
refemboayu ra ndeara akımı tükifembo yangır-
ane.

¹¹ Ranımboane asu moaruwai hohoanımoyu-
randeimbı ranai moanı moaruwai hohoanimo
ranı-süngu-mbıreand-amboane. Asu moaruwai
hamındı hohoanımoyu-randeimbı ranai
moaruwai hamındı hohoanimo süngu-
mbıreand-amboane. Asu mbumundi
hohoanımoyu-randeimbı ranai mbumundi
hohoanimo süngu-mbıreand-amboane.
Sürühoeimbı hohoanimo süngureandeimbı
ranai sürühoeimbı hohoanimo süngu-mbıreand-
amboane,” mehu.

¹² Sisas ai yare hoafiyuhü yahuya, “Awi se
hımborıyei! Ro ηgırı amıtata tükündahaendı!
Ro takını moatükünü ndahamındı tükündaha-

amboyahi. Rananimbo düdi ai nînî-moatükunîyo ramareandi rani-sîmogodühi ndeheamboyahi.

¹³ Roana horombonîpoed-anahi asu süngeunîpoed-anahi. Ro weanjurühîdîd-anahi asu bîdîfîranidîd-anahi. Roana weanjurühîdîd hondüyu asu sünjudidi honduya-rîhandeimb-anahi

¹⁴ Nindou dîdîyei ahei hoeari-mayo ra boboerîhünda aboedi sîmbori afîsaho-koate tükufeimbi-mayei ranai ana hîhifî-hîhifîmbeyei-amboane. Aiana sapo yangiri nîngoweimbi nîmî-mayo ranahandi hisi ra moani himbo-koate dagüdihi asu adükari ngoafi giniri yipuri naftambe-mayo rani-nafi keboehimboyei.

¹⁵ Nga asu moaruwai hamindi ho-hoanimoyeimbi nindou, tîbagiru rundeimbi, nîmorehi sisihîmoyomoru-ndeimbi asu nindowenihi bîrabiriy*e* rîhünd*e*imbi, nindou hifokoarihi-rîhünd*e*imbi, tîkai godimbo süngeurihi-rîhünd*e*imbi, nindou wosihoafori hoaf*y*ei rîhünd*e*imbi, ranai ana ngiri adükari ngoafi naftambe-mayo rani-nafi keboehi ngusi, nga ai moanambuhu nîmboeimboyei.

¹⁶ Ro Sisas-anahi nda, wandi sünambeahîndi nendi ranahamumbo koarari-heheapuri munjuambo moatükunî ranahambo wandi nendi ranaheimbo wataporimbo-yondürimbohünda. Roana sapo Defitindi amoao-mami ranahei sîrîhünd-anahi tükuyahe animboahi. Asu roana botiboti siambeahîndi mupui-anahi,” mehu.

¹⁷ Yifiaffi Aboedi ai Sipsip Nîmorindi nîmorehi rani-dîbo hoaf*y*afehu safeya, “Se mborai sînîfti,” masafe. Nindou düdi himborinduhu

ana, hoafinduhü animboya, “Se mborai siniñi,” mbüsü. Nindou düdi ai amindanijombonduhü ana, mbüsünu-wamboane. Nindou ai hoe simindimbo hohoanimoayu ana, ai sünü yaŋirɪ nijgoweimbɪ hoe ra moani mbüsümünduwamboane.

Son ai nindou buk ndanambe ahindı hoafı himborayeı ranaheimbo ahını hoafımayundiırı

¹⁸ Muŋguambo nindou ai Godindı hoafı sapo buk ndanambe engoro ranahambo himborayeı ranaheimbo ahını hoafı nda ro Son-anahı asahandüri. Nindou düdi ai ahandı hoafı Godindı-mayo hoafı ranıfihı pare haya hoafayu ana, God ai ahambo niñe moaruwai moatükunı ai buk ndanambe refembo hoafımayu ra ahambo randeambui.

¹⁹ Asu nindou düdi ai bıdıfırı hoafı buk ndanambe raguanambo-areandı ana, God ai nindou ranahambo randiranı asu ɳgırı sapo yaŋirɪ nijgombo nimı hisı-mayo ra dedu. Asu ɳgırı Godindı adükari ɳgoafı buk nda ranahambo watarporımbo-marandı ranambe nüŋgu.

²⁰ Nindou muŋgu moatükunı ranahambo anıhondümbo hoafımayu ai hoafıyuhüya, “Ro ɳgırı amıtata tükünduheandı,” mehu.

Anıhond-ane. Adükari Sisas, se mborai.

²¹ Adükari Sisas ai sıheimbo muŋguambo moani hipoambo-mbıreandürämboane.

Godindî Hoafi

**The New Testament in the Angor language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Angor long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Angor

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c500d379-d0cf-5c22-9613-91d7bcc63af3